

SISÄLLYSLUETTELO

Keskusvaalilautakunta pöytäkirja 29.01.2014

Pöytäkirjan kansilehti	1
1 § Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus	2
2 § Europarlamenttivaalien 2014 kokousaikataulun hyväksyminen	3
Eräitä määraaikoja europarlamenttivaaleissa 25.5.2014	4
Keskusvaalilautakunnan kokousaikataulu europarlamenttivaaleissa	10
3 § Sähköisen äänioikeusrekisterin käyttö vuoden 2014 europarlamenttivaaleissa	11
Ilmoitus oikeusministeriön vaalitukeen	12
4 § Vaalipäivän äänestyspaikat ja ennakkoäänestyksen järjestämien vuoden 2014 europarlamenttivaaleissa	13
Vantaan kaupungin 65 äänestysaluetta vuonna 2014	15
Oikeusministeriön kirje kunnanhallituksille koskien äänestyspaikkoja	17
5 § Vilpillistä äänestämistä koskeva tutkinta	28
6 § Tiedoksi merkittävä asia	29
Väestörekisterikeskuksen kirje 9.1.2014	30
7 § Apulaisoikeuskanslerin ratkaisu koskien kunnallisvaalien 2012 ennakkoäänestystä	40
Apulaisoikeuskanslerin ratkaisu/sv	41
Apulaisoikeuskanslerin ratkaisu/fi	45
8 § Pöytäkirjan tarkastaminen	48
9 § Kokouksen päättäminen ja seuraava kokous	49
Muutoksenhakuohje 3. Oikaisuvaatimus- ja valituskielto	50



Keskusvaalilautakunta kokous

Aika 29.1.2014 klo 17.00 – 17.30
Paikka Kaupungintalo nh. 136, Asematie 7, 01300 Vantaa

Osallistujat

Jäsenet	
Salmi Tapani, pj	X
Vuorenmaan Erkki, vpj	X
Markkula-Heilamo Leea	X
Tervo Mikko	
Häggblom Laura	
Varajäsenet	
Mäkinen Rauno	X
Jouhki Laila	X
Jansson-Olenius Monica	
Lintinen Urho	
Salasto Riitta	
Muut osallistujat	
Kimpimäki Päivi, vaalitoimiston päällikkö	X
Kolju Niina, sihteerin, pöytäkirjanpitäjä	X

Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus

Todettiin

Allekirjoitukset

Puheenjohtaja Tapani Salmi

Pöytäkirjanpitäjä Niina Kolju

Pöytäkirjan tarkastus

Aika ja paikka 29.1.2014, Tikkurila

Pöytäkirja on yleisesti nähtävänä

Aika ja paikka 5.2.2014 klo 8.15 - 16.00, Kirjaamo, Asematie 7, 01300 Vantaa



1 §

Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus

Keskusvaalilautakunta 29.1.2014 § 1

Puheenjohtajan esitys:

Todetaan kokous lailliseksi ja päätösvaltaiseksi.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Muutoksenhakuohje: 3.1 Oikaisuvaatimus- ja valituskielto

Lisätietoja:

keskusvaalilautakunnan sihteeri Niina Kolju, p. 09 8392 2150, etunimi.sukunimi(at)vantaa.fi



2 § **Europarlamenttivaalien 2014 kokousaikataulun hyväksyminen**

VD/4390/00.02.02.00/2013

Oikeusministeriö on lähettänyt kuntien keskusvaalilautakunnille vaalilakiin perustuvan eräitä määräaikoja vuoden 2014 europarlamenttivaaleissa koskevan luettelon. Sen perusteella keskusvaalilautakunnan sihteeri on laatinut ehdotuksen lautakunnan kokousaikatauluksi. Siihen on sisällytetty myös vaaliviranomaisten koulutusta tehtäviinsä koskevia tilaisuuksia. Tarvittaessa lautakunta voi niin päättäessään kokoontua muinakin aikoina.

Keskusvaalilautakunta 29.1.2014 § 2

Puheenjohtajan esitys:

Päätetään vuoden 2014 europarlamenttivaalien toimittamiseen liittyvästä kokousaikataulusta oheisen liitteen 2 mukaisesti.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Liitteet

1. Oikeusministeriön luettelo eräitä määräaikoja europarlamenttivaaleissa 2014
2. Kokousaikataulu europarlamenttivaalit 2014

Täytäntöönpano: Vaalitoimisto

Muutoksenhakuohje: 3.1 Oikaisuvaatimus- ja valituskielto

Lisätietoja:

keskusvaalilautakunnan sihteeri Niina Kolju, p. 09 8392 2150, etunimi.sukunimi(at)vantaa.fi

Eräitä määräaikoja europarlamenttivaaleissa 25.5.2014

Ajankohta	¹	Toimija	Toimenpide	Vaalilaki (ellei muuta lakia ole mainittu)
Alkuvuosi 2013		Valtuusto	Kunnan keskusvaalilautakunnan asettaminen	13 §
Huhtikuu 2013 viimeistään		Valtuusto	Äänestysaluejaon muuttaminen tarvittaessa ja muutoksesta ilmoittaminen maistraatille	8.1 ja 8.2 §
Maanantai 25.11.2013		Ehdokas	Ehdokkaan vaalirahoituksella katettavien vaalikampanjan toteutumiskulujen aiheutuminen voi alkaa	²
Maanantai 25.11.2013		Puolue ja puolueyhdistys	Europarlamenttivaalien kampanja-aika alkaa	³
Hyvissä ajoin		Kunnanhallitus	Kunnassa olevista yleisistä ennakkoäänestyspaikoista päättäminen	9.1 § 1) kohta
Hyvissä ajoin		Kunnanhallitus	Ennakkoäänestyspaikkoina olevien sosiaalihuollon toimintayksiköiden määrääminen	9.1 § 3) kohta
Hyvissä ajoin		Kunnanhallitus	Vaalipäivän äänestyspaikoista päättäminen	9.3 §
Hyvissä ajoin		Kunnanhallitus	Vaalilautakuntien ja vaalitoimikuntien asettaminen	15 §
Perjantaina 28.2.2014 viimeistään	86.	Keskusvaalilautakunta	Keskusvaalilautakunnan yhteystietojen ilmoittaminen Väestörekisterikeskukselle vaalitietojärjestelmässä	13.4 §
Perjantaina 28.2.2014 viimeistään	86.	Kunnanhallitus/ keskusvaalilautakunta	Kunnan yleisten ennakkoäänestyspaikkojen ja vaalipäivän äänestyspaikkojen tietojen ilmoittaminen Väestörekisterikeskukselle vaalitietojärjestelmässä	⁴

¹ Järjestysnumero osoittaa, monentenako päivänä ennen tai jälkeen vaalipäivän toimenpide vaalilain (714/1998) mukaan on suoritettava.

² L ehdokkaan vaalirahoituksesta (273/2009) 2.1 §

³ Puoluelaki (10/1969) 8.3 § (683/2010)

Hyvissä ajoin		Väestörekisterikeskus	Tiedottaminen kaikille edellytykset täyttävälle Euroopan unionin muun jäsenvaltion kansalaisille äänioikeudesta ja vaalikelpoisuudesta sekä menettelystä äänioikeuden käyttämiseksi ja vaalikelpoisuuden toteuttamiseksi	22 §
6.3.2014 torstai ennen klo 16 viimeistään	80.	Euroopan unionin muun jäsenvaltion kansalainen	Ilmoitus maistraatille siitä, että haluaa käyttää äänioikeuttaan europarlamenttivaaleissa Suomessa tai aikaisemmin tehdyn ilmoituksen peruutus	18.5 §
Viipymättä 6.3.2014 jälkeen		Väestörekisterikeskus	Ilmoitus Euroopan unionin muun jäsenvaltion viranomaiselle niistä kyseisen jäsenvaltion äänioikeutetuista kansalaisista, jotka ovat ilmoittaneet haluavansa käyttää äänioikeuttaan Suomessa	162 §
Hyvissä ajoin		Valtioneuvosto	Asetus europarlamenttivaaleissa ennakkoäänestyspaikkoina olevista Suomen edustustoista ja niiden toimipaikoista	9.1 § 2) kohta
Hyvissä ajoin		Oikeusministeriö	Tiedottaminen yleisistä ennakkoäänestyspaikoista ja äänestysajoista niissä	49.3 §
Hyvissä ajoin		Keskusvaalilautakunta	Tiedottaminen kunnan alueella olevista yleisistä ennakkoäänestyspaikoista ja äänestysajoista niissä sekä vaalipäivästä ja äänestysalueiden äänestyspaikoista sillä tavalla kuin kunnan ilmoitukset saatetaan tiedoksi	49.1 ja 67.3 §
Hyvissä ajoin		Suomen edustuston päällikkö	Vaalitoimitsijoiden määrääminen ulkomailla olevaan yleiseen ennakkoäänestyspaikkaan	17.2 §
Hyvissä ajoin		Suomalaisen laivan päällikkö	Vaalitoimitsijan määrääminen laivaäänestystä varten	17.2 §
Hyvissä ajoin		Keskusvaalilautakunta	Vaalitoimitsijoiden määrääminen kotimaan yleiseen ennakkoäänestyspaikkaan ja kotiaäänestykseen	17.1 ja 17.2 §
4.4.2014 perjantai kello 24	51.	Väestörekisterikeskus ja maistraatit	Äänioikeusrekisterin tietojen määräytyminen	18.2 §

⁴ Vaalilain 9.4 §:n mukainen viimeinen ajankohta olisi perjantai 4.4.2014, mutta koska jokaiselle äänioikeutetulle postitettavaan ilmoituskorttiin liitetään luettelo äänioikeutetun omassa vaalipiirissä olevista yleisistä ennakkoäänestyspaikoista osoitteineen ja aukioloaikoineen, ilmoitukset tulee tehdä viimeistään 28.2.2014.

7.4.2014 maanantai viimeistään	48.	Oikeusministeriö	Puolueiden ja niiden nimenkirjoittajien ilmoittaminen Helsingin vaalipiirilautakunnalle	32 §
7.4.2014 maanantai viimeistään	48.	Helsingin vaalipiirilautakunta	Määräys ehdokashakemusten vastaanottomenettelystä ja kuultus siitä	34 §
7.4.2014 maanantai viimeistään	48.	Puolueet	Ilmoitus puolueen vaaliasiamiehestä ja hänen varamiehestään (nimi, henkilötunnus ja yhteystiedot) Helsingin vaalipiirilautakunnalle	170.4 §
9.4.2014 keskiviikko viimeistään	46.	Väestörekisterikeskus	Äänioikeusrekisterin perustaminen [Tietolähde: Väestötietojärjestelmä perjantaina 4.4.2014 kello 24].	18.1 ja 19.2 §
14.4.2014 maanantai	41.	Maistraatit	Äänioikeusrekisteri tarkastusta varten nähtäville maistraateissa ja mahdollisissa muissa Väestörekisterikeskuksen määrittämässä paikoissa	23.1 ja 23.4 §
15.4.2014 tiistai ennen kello 16	40.	Vaaliasiamies	Ehdokashakemus sekä ilmoitus vaaliliitosta ja ilmoitus yhteislistasta annettava Helsingin vaalipiirilautakunnalle	171, 173 ja 175 §
Viipymättä		Helsingin vaalipiirilautakunta	Ilmoitus Väestörekisterikeskukselle Euroopan unionin muun jäsenvaltion kansalaista koskevasta ehdokashakemuksesta	177 §
Viipymättä		Väestörekisterikeskus	Ilmoitus Euroopan unionin muun jäsenvaltion kansalaista koskevasta ehdokashakemuksesta tämän kotivaltion asianomaiselle viranomaiselle	177 §
Viipymättä		Väestörekisterikeskus	Ilmoitus Helsingin vaalipiirilautakunnalle Suomessa vaalikelpoisen henkilön asettumisesta ehdokkaaksi Euroopan unionin muussa jäsenvaltiossa samoissa vaaleissa	176 §
22.4.2014 tiistai	33.	Helsingin vaalipiirilautakunta	Ehdokashakemusten tarkastaminen ja mahdolliset huomautukset vaaliasiamiehille Puolueiden, yhteislistojen ja valitsijayhdistysten keskinäisen järjestyksen määrittäminen ehdokaslistojen yhdistelmää varten	36 ja 189.2 § 37 ja 189.2 §

23.4.2014 keskiviikko ennen kello 16	32.	Vaaliasiamies	Ehdokashakemuksen ja siihen liitettyjen asiakirjojen oikaiseminen ja täydentäminen tarvittaessa	38 §
23.4.2014 keskiviikko kello 16 jälkeen	32.	Helsingin vaalipiirilautakunta	Määräaikana saapuneiden ehdokashakemusten uudelleen käsitteleminen ja päätökset ehdokashakemusten sekä vaaliliittoja ja yhteislistoja koskevien ilmoitusten johdosta	39 §
24.4.2014 torstai ennen kello 12 viimeistään	31.	Vaaliasiamies	Puolueen tai valitsijayhdistyksen, jonka ilmoitusta vaaliliittoon tai yhteislistaan liittymisestä ei ole hyväksytty, ehdokashakemuksen peruutus	40.2 §
24.4.2014 torstai ennen ehdokaslistojen yhdistelmän laatimista	31.	Helsingin vaalipiirilautakunta	Ehdokashakemusten ratkaisemisen jälkeen tehtävät päätökset ehdokkaan jättämisestä pois ehdokaslistojen yhdistelmästä tai ehdokashakemuksen peruutuksen johdosta	40 §
24.4.2014 torstai viimeistään klo 16 aloitettavassa kokouksessa	31.	Helsingin vaalipiirilautakunta	Ehdokaslistojen yhdistelmän laatiminen	41 §
24.4.2014 torstai ehdokaslistojen yhdistelmän laatimisen jälkeen aikaisintaan	31.	Ehdokas	Vapaaehtoinen ennakoilmoitus vaalirahoituksesta valtiontalouden tarkastusvirastolle	⁵
24.4.2014 torstai	31.	Helsingin vaalipiirilautakunta	Ehdokkaista ehdokaslistojen yhdistelmässä olevien tietojen sekä henkilötunnuksen merkitseminen valtakunnalliseen ehdokasrekisteriin	43.2 §
1.5.2014 torstai viimeistään	24.	Väestörekisterikeskus	Ilmoituskorttien lähettäminen niille äänioikeutetuille, joiden osoite on tiedossa	21.4 §
7.5.2014 keskiviikko	18.	Vaalitoimitsija	Ennakoäänestyksen aloittaminen suomalaisessa laivassa ulkomailla	47.1 §
9.5.2014 perjantai ennen kello 16 viimeistään	16.	Äänioikeutettu tai muu henkilö	Äänioikeusrekisteriä koskevan oikaisuvaatimuksen tekeminen maistraatille	24.1 §
12.5.2014 maanantai viimeistään	13.	Maistraatti	Oikaisuvaatimuksen ratkaiseminen	25.1 §

⁵ Laki ehdokkaan vaalirahoituksesta 11.1 §

Viipymättä maistraatin päätöksen jälkeen		Maistraatti	Oikaisuvaatimuksiin annettujen päätösten antaminen tiedoksi asianosaisille ja, jos päätös sisältää sen, että henkilö otetaan ääni-oikeusrekisteriin, ilmoituskortin lähettäminen.	25.2 §
13.5.2014 tiistai ennen kello 12 viimeistään	12.	Maistraatti	Oikaisuvaatimuksen ratkaisemisesta aiheutuvat merkinnät ääni-oikeusrekisteriin, kuolintietojen ja äänioikeutta vailla olotietojen rekisteröinti	25.1 §
13.5.2014 tiistai ennen kello 12 viimeistään	12.	Väestörekisterikeskus ja maistraatti	Itseoikaisuna tehdyistä päätöksistä aiheutuvien merkintöjen tekeminen äänioikeusrekisteriin	26.1 §
Viipymättä		Väestörekisterikeskus ja maistraatti	Väestörekisterikeskuksen tai maistraatin itseoikaisuna tehdyn päätöksen toimittaminen tiedoksi asianosaiselle ja ilmoituskortin lähettäminen	26.2 ja 26.3 §
Viimeistään 7. päivänä päivästä, jona asianosainen on saanut päätöksen tiedoksi tai päätös julkaistu virallisessa lehdessä		Oikaisuvaatimuksen tekijä	Valitus hallinto-oikeudelle maistraatin päätöksestä, jolla oikaisuvaatimus on hylätty tai jätetty tutkimatta ja valitus Väestörekisterikeskuksen tai maistraatin päätöksestä, jolla henkilö on 26.2 §:n nojalla merkitty äänioikeusrekisteriin äänioikeutta vailla olevaksi	27.1 §
13.5.2014 tiistai kello 12 lukien	12.	Väestörekisterikeskus	Äänioikeusrekisteri on lainvoimainen	28.1 §
13.5.2014 tiistai ennen kello 16 viimeistään	12.	Äänioikeutettu, joka haluaa äänestää kotonaan	Ilmoittautuminen kunnan keskusvaalilautakunnalle	55.1 §
14.5.2014 keskiviikko	11.	Vaalitoimitsijat, vaalitoimikunta	Ennakkoäänestyksen ja kotiäänestyksen aloittaminen	47.1 §
17.5.2014 lauantai	8.	Vaalitoimitsijat	Ennakkoäänestyksen lopettaminen ulkomailla	47.1 §
20.5.2014 tiistai	5.	Vaalitoimitsijat, vaalitoimikunta	Ennakkoäänestyksen lopettaminen kotimaassa ja kotiäänestyksen lopettaminen	47.1 §

21.5.2014 keskiviikko kello 19 alkaen	4.	Oikeusministeriö	Vaaliluetteloiden tulostaminen äänioikeusrekisteristä äänestys- alueittain ja niiden toimittaminen kuntien keskusvaalilautakunnille	71.1 §
23.5.2014 perjantai kello 19	2.	Keskusvaalilautakunta	Ennakkoäänestysasiakirjojen tarkastaminen siten, että ennen kello 19 saapuneet ennakkoää- nestysasiakirjat ehditään käsitellä	63.1 §
25.5.2014 sunnuntai kello 9-20	VP	Vaalilautakunta	Vaalipäivän äänestys	68 ja 160 §
25.5.2014 sunnuntai aikaisintaan kello 15 tai erityi- sestä syystä kello 12	VP	Vaalipiirilautakunta	Ennakkoäänten laskeminen	86.1 §
25.5.2014 sunnuntai kello 20 jälkeen	VP	Vaalilautakunta	Alustava ääntenlaskenta	78 §
26.5.2014 maanantai viimeis- tään kello 12	1.	Vaalipiirilautakunta	Vaalipäivänä annettujen äänten tarkastuslaskenta	87.1 §
28.5.2014 keskiviikko kello 18 aloitettavassa koko- uksessa	3.	Vaalipiirilautakunta	Äänimäärien vahvistaminen sekä ilmoittaminen Helsingin vaalipiiri- lautakunnalle	178 §
28.5.2014 keskiviikko saatu- aan vaalilain 178 §:ssä tarkoi- tetut ilmoitukset	3.	Helsingin vaalipiirilau- takunta	Vaalien tuloksen vahvistaminen, tuloksen julkaiseminen sekä val- takirjojen laatiminen Euroopan parlamenttiin valituille	179, 181 ja 182 §
14 päivän kuluessa siitä, kun vaalien tulos on julkaistu		Muutoksenhakija	Valitus Helsingin hallinto- oikeudelle Helsingin vaalipiiri- lautakunnan päätöksestä, jolla vaalien tulos on vahvistettu	100, 101 ja 102 §
Vaalien tuloksen tultua lain- voimaiseksi		Oikeusministeriö	Arkistotulosteiden ottaminen äänioikeusrekisteristä	29.3 §
Arkistotulosteiden ottamisen jälkeen		Väestörekisterikeskus	Äänioikeusrekisterissä olevien tietojen hävittäminen	29.3 §
28.7.2014 maanantai viimeis- tään		Euroopan parlamentin jäseneksi valittu ja varajäseneksi vaalien tulosta vahvistettaessa määrätty	Ilmoitus vaalirahoituksesta valti- ontalouden tarkastusvirastolle	⁶

⁶ L ehdokkaan vaalirahoituksesta 5 ja 8 §

LIITE 2

Keskusvaalilautakunta

KOKOUSAIKATAULU EUROPARLAMENTTIVAALIT 2014

29.1.2014 klo 17.00 (kokous)	Äänestyspaikat, yms.
23.4.2014 klo 17.00 (kokous)	Kuulutus äänestyspaikoista, ennakkoäänestys- ja kotiaänestysvirkailijat, laitosäänestyspaikat, yms.
28.4.2014	Vaalivirkailijoiden koulutus
13.5.2014 klo 18.00	Informaatiotilaisuus vaalitoimikunnille/ Kaupungintalo
20.5.2014 klo 17.00	Informaatiotilaisuus vaalilautakuntien puheenjohtajille ja varapuheenjohtajille / Valtuustosali
23.5.2014 klo 19.00 (kokous)	Ennakkoäänestysasiakirjojen tarkastaminen siten, että ennen klo 19 saapuneet ennakkoäänestysasiakirjat ehditään käsitellä
24.5.2014 klo 12 – 14	Aineiston jako vaalilautakunnille
25.5.2014 klo 19.30 - (kokous)	Vaalipäivä



3 § Sähköisen äänioikeusrekisterin käyttö vuoden 2014 europarlamenttivaaleissa

VD/4467/00.00.00.01/2013

Vaalitietojärjestelmän kehittämishanke (uVAT) aloitettiin keväällä 2004 ja se edelleen jatkuu vaihteittain. Osana vaalitietojärjestelmän kehittämishanketta keväällä 2011 järjestetyissä eduskuntavaaleissa käyttöön otetussa sähköisen vaalipäivän äänten kirjaamisessa Vantaa osallistui yhdellä äänestysalueella, vuonna 2012 järjestetyissä presidentin vaalissa kymmenellä äänestysalueella ja vuonna 2012 järjestetyissä kunnallisvaaleissa viidellätoista äänestysalueella.

Oikeusministeriön tiedonannon mukaan kevään 2014 europarlamenttivaaleissa voidaan taas maltillisesti laajentaa äänioikeusrekisterin käyttöä vaalipäivänä äänestyspaikoilla niin, että aiemmissa vaaleissa sitä käyttäneet kunnat saavat laajentaa käyttöä haluamilleen äänestyspaikoille ja muut kunnat saavat ottaa järjestelmän käyttöön yhdellä äänestysalueella.

Sähköisen äänioikeusrekisterin käyttö on vapaaehtoista ja kunta voi oman harkintansa mukaan ottaa tällaisia äänestyspaikkoja käyttöön. Kuntien on kuitenkin tullut ilmoittaa oikeusministeriölle halukkuudesta äänioikeusrekisterin vaalipäivän käyttöön 31.10.2013 mennessä. Koska keskusvaalilautakunta ei kokoontunut ennen tätä määräpäivää, katsottiin tarkoituksenmukaiseksi että vaalitoimisto ilmoittaa oikeusministeriölle Vantaan kaupungin sähköisen äänestysalueiden lukumäärän. Kunnallisvaaleissa saadun kokemuksen perusteella havaittiin, että sähköisestä äänioikeusrekisterin käytöstä saatava hyöty on kuitenkin suhteellisen vähäinen niistä aiheutuvaan valtavaan työmäärään nähden. Esimerkiksi vaalilautakuntien jäsenten saaminen koulutukseen on ollut vaikeaa. Tästä johtuen vaalitoimiston näkemyksenä on laajentamisen sijaan vähentää sähköisten äänestysalueiden määrä takaisin kymmeneen. Sähköisen vaaliluettelon äänestyspaikoissa paperiset vaaliluettelot ovat varajärjestelmänä.

Keskusvaalilautakunta 29.1.2014 § 3

Puheenjohtajan esitys:

Merkitään tiedoksi vaalitoimiston oikeusministeriön vaalituella antama ilmoitus Vantaan kaupungin osallistumisesta sähköisen äänioikeusrekisterin käyttöön kymmenellä äänestysalueella.

Käsittely:

Merkittiin, että puheenjohtaja muutti esitystä siten että oikeusministeriön vaalituen sijaan merkitään tiedoksi vaalitoimiston oikeusministeriölle antama ilmoitus Vantaan kaupungin osallistumisesta sähköisen äänioikeusrekisterin käyttöön kymmenellä äänestysalueella.

Päätös:

Hyväksyttiin puheenjohtajan muutettu esitys.

Liite

3. Ilmoitus oikeusministeriölle 14.10.2013

Täytäntöönpano: Vaalitoimisto

Muutoksenhakuohje: 3.1 Oikaisuvaatimus- ja valituskielto

Lisätietoja:

keskusvaalilautakunnan sihteeri Niina Kolju, p. 09 8392 2150, etunimi.sukunimi(at)vantaa.fi

Kolju Niina

Lähetäjä: Kimpimäki Päivi
Lähetetty: 14. lokakuuta 2013 14:17
Vastaanottaja: vaalituki@om.fi
Kopio: Kolju Niina
Aihe: Äänioikeusrekisterin vaalipäivän käyttö Vantaalla

Hei,
 käytämme äänioikeusrekisteriä Vantaalla seuraavilla äänestysalueilla:

Äänioikeutettuja		
210	Ylästön koulu	3306
301	Helsingin skola	4732
302	Veromäen koulu	3599
303	Vantaan kansainvälinen koulu	3029
304	Ilolan koulu	3079
305	Ristipuron pk	3362
306	Simonkylän koulu	2925
307	Simonkallion koulu	3147
308	Peltolan koulu	2399
309	Viertolan koulu	2668

Ystävällisin terveisin

Päivi Kimpimäki

vaalitoimiston päällikkö

Vantaan kaupunki
 kaupunginkanslia
 Asematie 7, 01300 Vantaa

puh. 050 312 4524
paivi.kimpimaki@vantaa.fi



4 §

Vaalipäivän äänestyspaikat ja ennakkoäänestyksen järjestämien vuoden 2014 europarlamenttivaaleissa

VD/4712/00.00.00.01/2013

Vaalilain mukaan vaalipäivän äänestyspaikoista kunnassa päättää kunnanhallitus. Vaalipäivä on 25.5.2014. Äänestysaika vaalipäivän äänestyspaikoissa on klo 09.00-20.00.

Kaupunginvaltuusto on 21.3.2005 § 11 hyväksynyt Vantaan kaupungin äänestysaluejaon muutoksen siten, että äänestysalueiden määräksi tuli 65 entisten 59 asemasta.

Yleisten ennakkoäänestyspaikkojen lukumäärästä ja sijainnista kunnassa sekä niiden äänestysajoista päättää kunnanhallitus. Kunta voi järjestää ennakkoäänestyksen kunnassa sijaitseissa postikonttoreissa tai kunnan virastoissa taikka muissa itse järjestämissään tai hankkimissaan tiloissa. Ennakkoäänestys toimitetaan kotimaassa 14.-20.5.2014 ja ulkomailla 14.-17.5.2014. Kunta vastaa äänestyksen järjestämisestä aiheutuvista kustannuksista. Europarlamenttivaalien kustannuksista kunnat saavat oikeusministeriöltä kertakorvauksen. Mainittakoon, että vuoden 2012 presidentinvaalissa korvaus oli 1,9 euroa jokaiselta äänioikeusrekisteriin otetulta kunnan asukkaalta.

Vaalilain 47 §:n mukaan kotimaan yleinen ennakkoäänestyspaikka on ennakkoäänestystä varten avoinna kaikkina ennakkoäänestysajan päivinä, jollei kunnanhallituksen päätöksellä erityisistä syistä toisin määrätä. Lain 48 §:n mukaisesti ennakkoäänestys toimitetaan kotimaan yleisessä ennakkoäänestyspaikassa kunnanhallituksen päätöksellä määrättyinä aikana, joka ei saa olla arkisin ennen klo 8:aa eikä klo 20:n jälkeen eikä lauantaisin ja sunnuntaisin ennen klo 9:ää eikä klo 18:n jälkeen.

Oikeusministeriön ohjeen mukaan ennakkoäänestyspaikkoja tulisi olla kunnassa riittävästi suhteessa kunnan äänioikeutettujen määrään ja ne tulisi sijoittaa paikkoihin, joihin on vaivaton pääsy. Samoin suositellaan, että ennakkoäänestyspaikkojen tulisi vaalista toiseen olla mahdollisimman pysyviä, koska niiden jatkuva muuntelu saattaa aiheuttaa äänestäjissä epätietoisuutta.

Kaupunginhallitus määräsi kokouksessaan 4.6.2012 § 9 Vantaan yleisiksi ennakkoäänestyspaikoiksi kahdeksan kaupungin omaa tilaa, jotka olivat Länsimäen kirjasto, Martinlaakson kirjasto, monitoimikeskus Lumo, kaupungintalo, Myyrmäkitalo, Koivukylän kirjasto, Hämeenkyllän kirjasto, Hakunilan kirjasto, sekä Kauppakeskus Jumbon ja Helsinki-Vantaan lentoaseman. Ennakkoäänestyspaikat europarlamenttivaaleissa olisivat siten samat kuin vuoden 2012 kunnallisvaaleissa.

Oikeusministeriön ohjeen mukaan kunnanhallituksen tulee hyvissä ajoin päättää kunnan yleisistä ennakkoäänestyspaikoista sekä vaalipäivän äänestyspaikoista. Ennakkoäänestämistä koskevasta päätöksestä tulee käydä ilmi jokaisen ennakkoäänestyspaikan nimi, käyntiosoite ja päivittäinen aukiolo-aika. Kunnanhallituksen tulee huolehtia, että sanotut tiedot sekä äänestyspäivän äänestyspaikkojen tiedot toimitetaan Väestörekisterikeskukselle viimeistään 28.2.2014 sen määräämällä tavalla.

Liitettä 4 tarvittaessa muutetaan keskusvaalilautakunnan 29.1.2014 kokouksessa.

Keskusvaalilautakunta 29.1.2012 § 4

Puheenjohtajan esitys:

Päätetään esittää kaupunginhallitukselle, että se vuoden 2014 europarlamenttivaaleissa

- a) määräisi vaalipäivän äänestyspaikoiksi oheisen liitteen 4 mukaiset 65 äänestyspaikkaa,
- b) määräisi Vantaan yleisiksi ennakkoäänestyspaikoiksi kymmenen paikkaa, jotka ovat
Galleria K, Asematie 7, 01300 Vantaa,
Hakunilan kirjasto, Kimokuja 5, 01200 Vantaa,
Helsinki-Vantaan lentoasema, Terminaali T2, 01530 Vantaa,
Kauppakeskus Jumbo, Vantaanportinkatu 3, 01510 Vantaa,
Koivukylän kirjasto, Hakopolku 2, 01360 Vantaa,
Länsimäen kirjasto, Suunnistajankuja 2, 01280 Vantaa,
Martinlaakson kirjasto, Laajaniityntie 3, 01620 Vantaa,
Monitoimikeskus Lumo, Urpiaisentie 14, 01450 Vantaa,



- Myymäkitalo, Kilterinraitti 6, 01600 Vantaa, ja
Pähkinärinteen kirjasto, Mantelikuja 4, 01710 Vantaa
- c) päättäisi, että ennakkoäänestys järjestetään ennakkoäänestysaikoina keskiviikosta tiistaihin klo 09.00-20.00 sekä lauantaina ja sunnuntaina klo 10.00-16.00, paitsi kauppakeskus Jumbossa lauantaina klo 09.00-18.00 ja sunnuntaina klo 12.00-18.00 ja
 - d) ilmoittaa Väestörekisterikeskukselle Vantaan vaalipäivän äänestyspaikkoja ja yleisiä ennakkoäänestyspaikkoja koskevat tiedot aukioloaikoiineen.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Liitteet:

- 4. Vaalipäivän äänestyspaikat
- 5. Oikeusministeriön kirje

Täytäntöönpano: Vaalitoimisto

Muutoksenhakuohje: 3.3/3.4 Oikaisuvaatimus- ja valituskielto

Lisätietoja:

keskusvaalilautakunnan sihteeri Niina Kolju, p. 09 8392 2150, etunimi.sukunimi(at)vantaa.fi

Nro	Äänestysalueen nimi	Äänestyspaikka	Osoite	
101	Hämevaara	Pähkinärinteen koulu	Mantelikuja 4	01710 Vantaa
102	Hämeenkylä	Tuomelan koulu	Ainontie 44	01630 Vantaa
103	Pähkinärinne	Pähkinärinteen koulu	Mantelikuja 4	01710 Vantaa
104	Varisto	Hämeenkylä koulu	Varistontie 3	01660 Vantaa
105	Vapaala	Rajatorpan koulu	Vapaalanpolku 13	01650 Vantaa
106	Uomatie	Uomarinteen koulu	Uomarinne 2	01600 Vantaa
107	Myyrmäki	Vaskivuoren lukio	Virtatie 4	01600 Vantaa
108	Kilteri	Kilterin koulu	Iskostie 8	01600 Vantaa
109	Louhela	Uomarinteen koulu	Uomarinne 2	01600 Vantaa
110	Jönsas	Kilterin koulu	Iskostie 8	01600 Vantaa
111	Kaivoksela	Kaivokselan koulu	Kaivosvoudintie 10	01610 Vantaa
112	Vaskipelto	Kaivokselan koulu	Kaivosvoudintie 10	01610 Vantaa
201	Askisto	Askiston koulu	Uudentuvantie 5	01680 Vantaa
202	Keimola	Kivistön koulu	Vanha Nurmijärventie 132	01700 Vantaa
203	Seutula	Seutulan koulu	Katriinantie 60	01760 Vantaa
204	Piispankylä	Vantaankosken opetuspiste	Isontammentie 17	01730 Vantaa
205	Kivimäki	Kivimäen koulu	Lintukallionkuja 6	01620 Vantaa
206	Laajavuori	Mårtensdal skola	Laajavuoreнкуja 4	01620 Vantaa
207	Martinlaakso	Martinlaakson koulu	Martinlaaksonpolku 4	01620 Vantaa
208	Vihertie	Martinlaakson koulu	Martinlaaksonpolku 4	01620 Vantaa
209	Vantaanlaakso	Vantaanlaakson päiväkoti	Vantaanlaaksonraitti 9	01670 Vantaa
210	Ylästö	Ylästön koulu	Ollaksentie 29	01690 Vantaa
301	Veromies	Helsingin skola	Ylästöntie 3	01510 Vantaa
302	Pakkala	Veromäen koulu	Veromiehentie 2	01510 Vantaa
303	Kartanonkoski	Vantaan kansainvälinen koulu	Hagelstamintie 1	01520 Vantaa
304	Ilola	Ilolan koulu	Epinkoskentie 5	01390 Vantaa
305	Ruskeasanta	Ristipuron päiväkoti	Laaksotie 1	01390 Vantaa
306	Simonkylä	Simonkylän koulu	Koivukyläntie 52	01350 Vantaa
307	Simonmetsä	Simonkallion koulu	Simonkalliontie 1	01350 Vantaa
308	Peltola	Peltolan koulu	Lummetie 27 B	01300 Vantaa
309	Viertola	Viertolan koulu	Liljatie 2	01300 Vantaa
310	Talkootie	Hiekkaharjun koulu	Talkootie 37	01350 Vantaa
311	Hiekkaharju	Hiekkaharjun koulu	Talkootie 37	01350 Vantaa
312	Tikkurila	Vantaan opistotalo	Lummetie 5	01300 Vantaa
313	Kukkaketo	Vantaan opistotalo	Lummetie 5	01300 Vantaa
314	Jokiniemi	Jokiniemen koulu	Valkoisenlähtentie 51	01370 Vantaa
315	Maarinoja	Dickursby skola	Urheilutie 4	01370 Vantaa
316	Hakkila	Kuusikon koulu	Hovitie 11	01380 Vantaa
317	Kuninkaala	Kuusikon koulu	Hovitie 11	01380 Vantaa
401	Koivukylä	Seljapolun päiväkoti	Seljapolku 11	01360 Vantaa
402	Asola	Rekolanmäen koulu	Valtimotie 4	01400 Vantaa
403	Kulomäki	Kulomäen koulu	Maauninpolku 3	01450 Vantaa
404	Korso	Ruusuvuoren koulu	Kisatie 21	01450 Vantaa
405	Vierumäki	Vierumäen koulu	Saviontie 9	01450 Vantaa
406	Leppäkorpi	Leppäkorven koulu	Korpikontiontie 5	01450 Vantaa
407	Metsola	Leppäkorven koulu	Korpikontiontie 5	01450 Vantaa
408	Otava	Minkkipuiston päiväkoti	Minkkitie 16	01450 Vantaa
409	Matari	Matarin päiväkoti	Ajomiehenkuja 11	01400 Vantaa
410	Mikkola	Mikkolan koulu	Venuksentie 2	01480 Vantaa
411	Nikinmäki	Nikinmäen koulu	Perhotie 27	01490 Vantaa
412	Rekola	Rekolan koulu	Rekolantie 67	01400 Vantaa
413	Rastimäki	Koivukylän koulu	Kustaantie 10	01400 Vantaa
414	Havukallio	Kytöpuiston koulu	Peltoniemenkuja 1	01360 Vantaa
415	Tarhapuisto	Kytöpuiston koulu	Peltoniemenkuja 1	01360 Vantaa
416	Päiväkumpu	Päiväkummun koulu	Ismontie 2	01420 Vantaa

501	Oripuisto	Hakunilan nuorisotila	Laukkarinne 4	01200 Vantaa
502	Hakunila	Hakunilanrinteen koulu	Hiirakkotie 18	01200 Vantaa
503	Nissas	Sotungin koulu	Sotungintie 19	01200 Vantaa
504	Itä-Hakkila	Itä-Hakkilan koulu	Koulutie 8	01260 Vantaa
505	Sotunki	Itä-Hakkilan koulu	Koulutie 8	01260 Vantaa
506	Vaarala	Hakunilanrinteen koulu	Hiirakkotie 18	01200 Vantaa
507	Rajakylä	Rajakylän koulu	Latukuja 1	01280 Vantaa
508	Estepuisto	Pallastunturintien koulu	Pallastunturintie 25	01280 Vantaa
509	Länsimäki	Pallastunturintien koulu	Pallastunturintie 25	01280 Vantaa
999	Lummetie	Vantaan opistotalo	Lummetie 5	01300 Vantaa

Kursivoidut: sähköinen äänioikeusrekisteri

30.9.2013

OM 17/51/2013

Kunnanhallituksille (pl. Ahvenanmaan maakunnan kunnat)

VUODEN 2014 EUROPARLAMENTTIVAALIT: Äänestyspaikkojen määrittäminen ja niistä ilmoittaminen, vaalimateriaali ym.

Seuraavat yleiset vaalit ovat europarlamenttivaalit, jotka toimitetaan sunnuntaina 25.5.2014. Ennakkoäänestyksen ajanjakso on kotimaassa 14.-20.5.2014 (keskiviikosta tiistaihin) ja ulkomailla 14.-17.5.2014 (keskiviikosta lauantaihin). Suomalaisessa laivassa ulkomaan ennakkoäänestys voidaan aloittaa jo keskiviikkona 7.5.2014.

Oikeusministeriö pyytää kunnanhallitusta saattamaan tämän kirjeen kunnan keskusvaalilautakunnan tietoon. Kirje on luettavissa oikeusministeriön vaalisivuilla www.vaalit.fi.

1. Vaalilainsäädäntö

Vaalilakiin (714/1998) on tehty vuoden 2012 kunnallisvaalien jälkeen kaksi muutosta:

- 1) Laki vaalilain muuttamisesta (271/2013), jossa yhdistettiin Kymen ja Etelä-Savon vaalipiirit uudeksi Kaakkois-Suomen vaalipiiriksi sekä Pohjois-Savon ja Pohjois-Karjalan vaalipiirit uudeksi Savo-Karjalan vaalipiiriksi. Samassa yhteydessä tehtiin lain 5 §:ään vuoden 2013 alusta voimaan tulleet kuntajaon muutokset. Tämä lakimuutos tuli voimaan 1.9.2013. Lain siirtymäsäännöksen mukaan uutta vaalipiirijakoa sovelletaan kuitenkin ensimmäisen kerran vasta seuraavissa eduskuntavaaleissa, joten vuoden 2014 europarlamenttivaaleissa noudatetaan vielä vanhaa vaalipiirijakoa. Tämä tarkoittaa siis sitä, että nykyiset Kymen vaalipiirin, Etelä-Savon vaalipiirin, Pohjois-Savon vaalipiirin ja Pohjois-Karjalan vaalipiirilautakunnat toimivat vielä normaaliin tapaan ääntenlaskennan yksikköinä vuoden 2014 europarlamenttivaaleissa.
- 2) Laki vaalilain muuttamisesta (496/2013), jossa vaalilakiin tehtiin joukko pienehköjä teknisluonteisia muutoksia. Tämä lakimuutos tuli voimaan 1.7.2013. Kuntien vaaliviranomaisten toimintaa koskevat erityisesti seuraavat muutokset:
 - kotiaäänestyksen vaalitoimitsijat määrää kunnan keskusvaalilautakunta samalla tavalla kuin yleisen ennakkoäänestyspaikankin vaalitoimitsijat (15 §);
 - vaalilautakunta voi ottaa itselleen avustavaa henkilöstöä paitsi äänestyslippujen laskemista varten, myös oikeusministeriön tietojärjestelmien (erityisesti äänioikeusrekisterin) käyttämistä varten (16 §);

Käyntiosoite
Eteläesplanadi 10
HELSINKI

Postiosoite
PL 25
00023 VALTIONEUVOSTO

Puhelin
(09) 160 03

Telekopio
(09) 1606 7730

Sähköpostiosoite
oikeusministerio@om.fi

- kotimaan yleinen ennakkoäänestyspaikka voi lauantaisin ja sunnuntaisin olla avoinna kello 9:n ja 18:n välillä (48 §);
- vaalipäivän äänestyspaikassa äänestäjä voi tehdä äänestysmerkinnän muualakin kuin äänestyskopissa silloin, jos merkinnän tekemisestä aiheutuisi äänestäjälle kohtuutonta haittaa (76 §). Tämä tarkoittaa lähinnä sellaisia tilanteita, joissa äänestyspaikka ei ole esteetön esimerkiksi vammaisille tai hyvin heikkokuntoisille äänestäjille. Tältä osin eduskunnan perustuslakivaliokunta totesi mietinnössään (PeVM 3/2013 vp.) seuraavasti: ”Vaalisalaisuuden keskeisen merkityksen vuoksi perustuslakivaliokunta korostaa ehdotetun menettelyn poikkeuksellisuutta. Vaalipaikalla on aina ensisijaisesti pyrittävä järjestämään äänestyskoppiin pääseminen mahdollisimman esteettömäksi. Muualla kuin äänestyskopissa äänestettäessä tärkeää on järjestää tilanne sellaiseksi, että äänestäjällä ei ole aiheutta pelätä vaalisalaisuuden rikkoutumista. Valiokunta huomauttaa lisäksi, että asiasta päättäminen kuuluu vaalilautakunnalle”;
- oikeusministeriö voi valtuuttaa kotimaisen tai ulkomaisen vaalitarkkailijan koko maan alueelle ja kunnan keskusvaalilautakunta kunnan alueelle (184 §).

Laki vaalilain muuttamisesta (210/2013) ja sitä koskeva hallituksen esitys (HE 123/2012 vp.) sekä laki vaalilain muuttamisesta (496/2013) ja sitä koskeva hallituksen esitys (HE 27/2013 vp.) kuin myös sanotut muutokset sisältävä ajantasainen vaalilaki löytyvät osoitteista www.finlex.fi ja www.vaalit.fi/24733.htm.

2. Äänestyspaikat vuoden 2014 europarlamenttivaaleissa

Perustuslain 14 §:n 3 momentin mukaan julkisen vallan tehtävänä on edistää yksilön mahdollisuuksia osallistua yhteiskunnalliseen toimintaan ja vaikuttaa häntä itseään koskevaan päätöksentekoon. Tämän nojalla kunnan tehtävänä on huolehtia siitä, että äänioikeutettujen äänestysmahdollisuudet vaaleissa ovat riittävät sekä ennakkoäänestyksessä että vaalipäivänä.

Oikeusministeriö pitää ennakkoäänestyspaikkojen ja vaalipäivän äänestyspaikkojen riittävää lukumäärää yhtenä keskeisenä tekijänä hyvän äänestysaktiivisuuden saavuttamiselle europarlamenttivaaleissa.

2.1. Yleisten ennakkoäänestyspaikkojen määrääminen kunnassa

Vaalilain 9 §:n mukaan kunnanhallitus päättää kotimaan yleisten ennakkoäänestyspaikkojen lukumäärästä ja sijainnista kunnassa. Jokaisessa kunnassa on oltava vähintään yksi ennakkoäänestyspaikka, jollei erityisistä syistä muuta johdu.

Ennakkoäänestyspaikkoja määritessään kunnanhallituksen tulee kiinnittää huomiota seuraaviin asioihin:

Ennakkoäänestyspaikkoja oltava riittävästi

Kunnan on ehdottomasti huolehdittava siitä, että yleisiä ennakkoäänestyspaikkoja on kunnassa riittävästi suhteessa kunnan äänioikeutettujen määrään, jotta ennakkoon äänestäminen olisi äänestäjille mahdollisimman vaivatonta ja vähän aikaa vievää.

Missä ennakkoäänestyspaikan tulisi sijaita?

Ennakkoäänestyspaikat on syytä sijoittaa sellaisiin paikkoihin, joihin äänestäjien on helppoa tulla ja joihin he vaivattomasti osaavat. Yksi hyvä tapa on sijoittaa ennakkoäänestyspaikkoja sinne, missä äänestäjien muutoinkin tiedetään liikkuvan. Kuitenkin myös taajamien ulkopuolella asuville on järjestettävä asianmukaiset ennakkoäänestysmahdollisuudet.

Ennakkoäänestyspaikan on oltava aatteellisilta ja taloudellisilta kytkennöiltään mahdollisimman puolueeton, jotta mahdollisimman monet äänestäjät tulevat sinne mieluusti.

Viimeisimmissä vaaleissa hyviä kokemuksia on saatu mm.

- postikonttoreista,
- kirjastoista,
- erilaisten liike- tai kauppakeskusten aulailoista,
- kunnantaloista ja muista kunnan virastoista,
- eri oppilaitoksista,
- kunnan palvelukeskuksista ja
- yhteispalvelupisteistä sekä
- liikkuvista äänestyspaikoista eli äänestysbusseista ja yhteysaluksista ja vastaavista.

Yksi esimerkki uudenaikaisesta ratkaisusta on ollut Helsinki-Vantaan lentoaseman terminaaliiin perustettu yleinen ennakkoäänestyspaikka.

Yleistä ennakkoäänestyspaikkaa ei saa sijoittaa sellaiseen paikkaan, johon kaikilla äänioikeutetuilla ei ole pääsyä. Tällaisia paikkoja voivat olla esimerkiksi varuskunta-alueet, joihin ulkomaan kansalaiset eivät saa tulla. Europarlamenttivaaleissa ovat äänioikeutettuja myös ne muiden EU:n jäsenvaltioiden kansalaiset, jotka ovat vaalilain 18 §:n 5 momentin mukaisesti ilmoittautuneet äänioikeutetuiksi Suomen vaaleissa.

Ennakkoäänestyspaikkojen esteettömyys

Liikuntavammaisten ja muiden liikuntaesteisten ennakkoäänestämismahdollisuuksiin on kiinnitettävä huomiota. Mahdollisuuksien mukaan vammaisten käyttämille kulkuvälineille on pyrittävä varaamaan pysäköintitilaa ennakkoäänestyspaikan välittömässä läheisyydessä ja järjestämään heidän avustamisensa äänestyspaikan ulko- ja sisäpuolella. Äänestyspaikalla mahdollisesti olevat kynnykset ja portaat on varustettava esimerkiksi sellaisella luiskalla, että rollaattoria tai sähkökäyttöistä pyörätuolia käyttävä pääsee esteettä äänestystilaan. Pyörätuolia käyttäviä varten tulisi myös olla äänestyskoppi, johon pyörätuoli mahtuu tai irrallinen kirjoitusalue varustettuna suojuksella, jonka turvin äänestäjä voi muiden näkemättä täyttää äänestyslippunsa. Vuoden 2012 kunnallisvaaleissa esteettömyydessä mahdollisesti havaitut puutteet tulee pyrkiä korjaamaan europarlamenttivaaleihin.

Järjestyksenpidon ja vaalimainontakiellon huomioiminen

Ennakkoäänestyspaikan on sekä tiloiltaan että sijainniltaan sovittava tarkoitukseensa myös järjestyksenpidon kannalta. Vaalilain 56 §:n 1 momentissa on säädetty järjestyksestä ennakkoäänestyspaikassa ja siihen liittyen niin sanotusta vaalimainontakiellosta. Käytännön syistä vaalimainontakiellon ulottuvuus voi eräissä ennakkoäänestyspaikoissa olla alueellisesti rajatumpi kuin yleensä vaalipäivänä äänestysalueen äänestyspaikassa. Mikäli ennakkoäänestyspaikka perustetaan esimerkiksi kauppakeskukseen, kunnan keskusvaalilautakunnan on tarvittaessa etukäteen oltava yhteydessä kauppakeskuksen johtoon ja varmistauduttava siitä, että ennakkoäänestys otetaan asianmukaisesti huomioon kauppakeskuksen muussa toiminnassa. Tällöin yhtenä vaalimainontakiellon ulottuvuutta koskevana vähimmäisvaatimuksena voidaan pitää sitä, että vaalikampanjointi ja vaalimainonta eivät saa näkyä tai kuulua ennakkoäänestyspaikkaan eikä sen ulko-ovelle/sisäänkäyntiin.

Riittävästi tilaa ja vaalitoimitsijoita

Ennakkoäänestystilan tulee olla riittävän suuri, jotta äänestys voidaan toimittaa sujuvasti ja luotettavasti eli äänestäjän vaalisalaisuus, vaalivapaus ja vaalirauha turvaten (vaalilain 56 § 2 mom.). Tilaan tulee voida sijoittaa tarpeellinen määrä pisteitä, joissa tarkastetaan äänestäjän henkilöllisyys, annetaan äänestyslippu ja otetaan äänestys vastaan. Tilan tulee olla siten mitoitettu ja järjestetty, että ruuhkaa ja jonoja syntyy mahdollisimman vähän.

Usein ruuhkat syntyvät siitä, että ennakkoäänestyspaikka on sijoitettu sellaiseen tilaan, johon mahtuu liian vähän äänestyskoppeja ja äänestyksen vastaanottopisteitä ja/tai siitä, että ennakkoäänestyspaikassa on muista syistä liian vähän vaalitoimitsijoita nimenomaan äänestyksen vastaanottopisteissä. Ennakkoäänestyksessä aikaa ei yleensä vie äänestäjän käynti äänestyskopissa, vaan sen jälkeinen asiointi vaalitoimitsijan kanssa (vaalitoimitsija leimaa äänestyslipun, lippu suljetaan vaalikuoreen, lähetekirje laaditaan ja allekirjoitetaan, vaalikuori ja lähetekirje suljetaan lähetekuoreen sekä äänioikeusrekisteriin tehdään merkintä siitä, että äänestäjä on äänestänyt). Kuntien tuleekin huolehtia siitä, että vastaanottopisteitä on riittävästi. Tämä tarkoittaa käytännössä sitä, että ennakkoäänestyspaikassa tulee olla riittävästi henkilöstöä ja että ennakkoäänestyspaikka sijoitetaan riittävän suureen tilaan, jotta äänestystoimitus sujuu äänestäjän kannalta mahdollisimman joutuisasti ja vaivattomasti.

Paloturvallisuus

Ennakkoäänestyspaikka on sijoitettava rakennuksessa niin, että rakennuksen poistumistiet pidetään esteettöminä. Poistumisteiden opasteita ei saa peittää. Järjestelyjen asianmukaisuus on syytä tarvittaessa etukäteen varmistaa alueelliselta pelastusviranomaiselta.

Ennakkoäänestyspaikan aukiolopäivät ja -kellonajat

Vaalilain 47 §:n mukaan kotimaan yleinen ennakkoäänestyspaikka on ennakkoäänestystä varten avoinna kaikkina ennakkoäänestyksen ajanjakson päivinä, jollei kunnanhallituksen päätöksellä erityisistä syistä toisin määrätä. Erityinen syy voi olla lähinnä vain kunnan jonkin alueen tai taajaman vähäiseksi arvioitu äänestäjämäärä. Jokaisessa kunnassa tulisi kuitenkin olla vähintään yksi sellainen ennakkoäänestyspaikka, joka on avoinna jokaisena ajanjakson (14.-20.5.2014) päivänä. Tällaisen ennakkoäänestyspaikan lisäksi on mahdollista perustaa kunnan eri alueille ennakkoäänestyspaikkoja, jotka ovat auki vähemmän kuin seitsemän päivää.

Vaalilain 48 §:n mukaan kunnanhallitus määrää myös ennakkoäänestyspaikan päivittäiset aukioloajat, kuitenkin niin, että ennakkoäänestyspaikka ei saa olla avoinna arkipäivisin ennen kello 8 eikä kello 20 jälkeen eikä lauantaisin ja sunnuntaisin ennen kello 9 eikä kello 18 jälkeen. Hyväksi havaittu käytäntö on, että ainakin ennakkoäänestyksen ajanjakson kahtena viimeisenä päivänä yleinen ennakkoäänestyspaikka pidetään avoinna kello 20 saakka.

Viimeisimmissä vaaleissa on monissa kunnissa maaseudulla pyritty turvaamaan äänestysmahdollisuuksia perustamalla kirkonkylän lisäksi myös pienempiin kyliin yleisiä ennakkoäänestyspaikkoja, jotka ovat avoinna lyhyehkön ajan liikkuvan ennakkoäänestyspaikan tavoin. Esimerkiksi eräässä kunnassa viimeisissä vaaleissa aikaisemman kirkonkylällä sijaitsevan yleisen ennakkoäänestyspaikan lisäksi kunta on perustanut eri kylille yhteensä kahdeksan lyhyen aukioloajan yleistä ennakkoäänestyspaikkaa.

Mahdollisimman pysyvät ennakkoäänestyspaikat

Ennakkoäänestyspaikkojen olisi hyvä pysyä samoina vaaleista toiseen. Näin edistetään sitä, että äänestäjät tietävät, missä äänestyspaikka on. Paikkojen lopettaminen tai siirtäminen taikka niiden vakiintuneiden aukioloaikojen muuttaminen ilman pakottavaa syytä saattaa aiheuttaa epätietoisuutta äänestäjien keskuudessa.

Tehokas tiedotus ja opastus

Kunnan on tehokkaasti tiedotettava kunnan alueella olevista yleisistä ennakkoäänestyspaikoista ja niiden aukioloajoista. Käytännössä asian voi hoitaa kuulutuksin, julkaisemalla tiedot kunnan kotisivuilla, julisteilla kadunvarsimainostelineissa, sanomalehti-ilmoittelulla, sanomalehtijutuilla, koteihin jaettavailla tiedotteilla, kunnan kotisivuilla jne. Paikallisille tiedotusvälineille tulisi lähettää luettelo ennakkoäänestyspaikoista ja niiden aukioloajoista.

Edellisten vaalien tapaan kullekin äänioikeutetulle lähetettävään ilmoituskorttiin liitetään äänestyspaikkarekisteristä koottava luettelo hänen oman vaalipiirinsä yleisistä ennakkoäänestyspaikoista.

Opastus ennakkoäänestyspaikalle tulee järjestää selkeästi esimerkiksi kadunvarsitauluin ja viitoituksin.

Miten liikkuva ennakkoäänestyspaikka käytännössä toteutetaan?

Liikkuva ennakkoäänestyspaikka voidaan toteuttaa esimerkiksi seuraavasti: rakennetaan äänestystila bussiin tai vastaavaan kulkuneuvoon, suunnitellaan päivittäinen reitti kellonaikoiheen, tiedotetaan tehokkaasti bussin pysähdyspaikoista ja aikatauluista, minkä jälkeen toteutetaan reitti ja suoritetaan äänestys. Bussin jokainen pysähdyspaikka on tallennettava osoitteineen ja kellonaikoiheen vaalitietojärjestelmään sisältyvään äänestyspaikkarekisteriin.

Sopiminen ulkopuolisten tahojen kanssa ennakkoäänestyspaikoista

Vaalilain 9 §:n mukaisesti kunnanhallitus päättää yleisistä ennakkoäänestyspaikoista kunnassa. Kunnanhallituksen asiana on myös suorittaa tätä varten mahdolliset tarvittavat hankinnat siten kuin hankinnat kunnassa suoritetaan.

Itella Oyj:n toimipaikat

Ennakkoäänestyksen järjestämisellä posteissa on Suomessa pitkät perinteet. Vuosina 2003-2012 oikeusministeriö ja Itella Oyj tekivät vaalikohtaisen puitesopimuksen siitä, että Itella tarjosi palveluja ennakkoäänestyksen hoitamiseksi niille kunnille, joissa oli Itellan myymälöitä.

Puitesopimuskäytännöstä on nyt luovuttu. Sen sijaan oikeusministeriö ja Itella ovat solmineet kaikkia vaaleja koskevan yleisluonteisen yhteistyösopimuksen, jonka tarkoitus on edistää Itellan valtakunnallisissa vaaleissa kunnille tarjoaman ennakkoäänestyspalvelun kehittämistä ja sen laadun varmistamista.

Puitesopimuskäytännön lakkauttaminen ei aiheuta käytännön muutoksia Itellan ja kuntien välisiin mahdollisiin sopimuksiin ennakkoäänestyspalveluiden järjestämisestä. Itella tarjoaa edelleen ennakkoäänestyspalveluita valitsemilleen kunnille ja kukin asianomainen kunta päättää entiseen tapaan itsenäisesti, käyttääkö se Itellan palveluita vai hoitaako se ennakkoäänestyksen jollain muulla tavalla.

Muut ulkopuoliset tahot

Jos kunta järjestää ennakkoäänestyksen jonkin muun ulkopuolisen tahon tiloissa (esimerkiksi kauppakeskuksen aulatilassa), se sopii siitäkin itsenäisesti suoraan asianomaisen tahon kanssa.

Ulkopuolisten kanssa tehtävien sopimusten aikataulu

Kunnan ja Itellan tai jonkun muun ulkopuolisen tahon välinen mahdollinen sopimus tulee tehdä niin, että kunta voi merkitä kunnassa olevat lopulliset ja vahvistetut yleiset ennakkoäänestyspaikat vaalitietojärjestelmän pohjatietojärjestelmään viimeistään 28.2.2014. Itella on ilmoittanut oikeusministeriölle, että sen myynti ottaa asianomaisiin kuntiin yhteyttä lokakuun 2013 aikana ja että sen kanssa solmittavat sopimukset tulisi tehdä 30.11.2013 mennessä.

2.2 Vaalipäivän äänestyspaikkojen määrääminen

Vaalilain 8 §:n mukaan kunta muodostaa yhden äänestysalueen, jollei sitä ole tarpeen jakaa useampaan äänestysalueeseen. Äänestysalueiden koosta taikka asukasmäärästä ei vaalilaissa ole tarkempia määräyksiä. Äänestysalueista päättää valtuusto. Päätös äänestysalueista tulee voimaan 15. päivänä lokakuuta 2013 eli seuraaviin europarlamenttiväaleihin, jos päätös tehtiin ja ilmoitettiin maistraatille sen määräämällä tavalla viimeistään 30.4.2013. Aikavälillä 1.5.2013 – 30.4.2014 tehty ja maistraatille ilmoitettu päätös tulee voimaan 15. päivänä lokakuuta vuonna 2014 ja on siten voimassa vuoden 2015 eduskuntavaaleissa.

Jokaisella äänestysalueella on kunnanhallituksen päätöksellä määrätty *vaalipäivän äänestyspaikka*. Vaalipäivänä äänestäjä voi äänestää vain sen äänestysalueen äänestyspaikassa, joka on merkitty äänioikeusrekisteriin hänen kohdalleen. Oikeusministeriö suosittelee, että kunnat noudattavat soveltuvin osin edellä kohdassa 3.1 esitettyjä ennakoäänestyspaikkojen määräämisen hyviä käytäntöjä päättäessään vaalipäivän äänestyspaikoista.

Viime vuosina kunnat ovat vähentäneet merkittävästi äänestysalueidensa määrää. Tämä on siten merkinnyt tuntuvaa heikennystä äänioikeutettujen mahdollisuuksiin äänestää vaalipäivänä. Ministeriö suosittelee, että nykyistä äänestysalueiden määrää ei enää vähennettäisi ilman pakottavaa tarvetta, vaan päinvastoin tutkittaisiin mahdollisuuksia lisätä äänestysalueiden määrää seuraaviin vaaleihin. Todettakoon myös tässä yhteydessä, että mahdollinen äänioikeusrekisterin käyttö vaalipäivän äänestyksessä (ks. tämän kirjeen s. 8-9) ei ole peruste vähentää äänestysalueiden määrää.

2.3. Äänestyspaikkojen tietojen ja muiden pohjatietojen merkitseminen pohjatietojärjestelmään

Kunnanhallituksen ennakoäänestyspaikkojen määräämistä koskevasta päätöksestä tulee käydä ilmi jokaisen kunnassa olevan yleisen ennakoäänestyspaikan nimi, käyntiosoite, aukiolopäivät ja päivittäiset aukioloajat sekä vaalipäivän äänestyspaikan nimi ja käyntiosoite. Jokainen ennakoäänestyspaikka on nimettävä. Nimi on voitava tunnistaa helposti, esim. "Tuiran posti", "Kunnantalo" tai "Ounasvaaran kirjasto". Liikkuvan ennakoäänestyspaikan (esim. bussin) nimeksi merkitään esim. "Äänestysbussi" ja sen alle kaikki pysähdyspaikat (paikan nimi ja/tai osoite) ja kellonajat.

Vaalilain 9 §:n 4 momentin mukaisesti kunnanhallituksen on huolehdittava siitä, että Väestörekisterikeskuksen ylläpitämään äänestyspaikkarekisteriin, jona toimii oikeusministeriön vaalitietojärjestelmän (VAT) pohjatietojärjestelmä, merkitään Väestörekisterikeskuksen määräämällä tavalla jokaisen kunnassa olevan yleisen ennakoäänestyspaikan

- nimi,
- käyntiosoite,
- aukiolopäivät ja päivittäiset aukioloajat sekä

vaalipäivän äänestyspaikan

- nimi ja
- käyntiosoite sekä

muut Väestörekisterikeskuksen määräämät tiedot.

Kunnallisvaalien äänestyspaikkojen tiedot on merkittävä pohjatietojärjestelmään viimeistään **perjantaina 28.2.2014 klo 12**¹.

¹ Vaalilain 9 §:n mukaan äänestyspaikkoina vaaleissa ovat ne kotimaan yleiset ennakoäänestyspaikat ja vaalipäivän äänestyspaikat, jotka ovat äänestyspaikkarekisterissä päivän päättyessä 51. päivänä ennen vaalipäivää. Käytännössä rekisterin viimeiseksi päivityspäiväksi on kuitenkin määrättävä aikaisempi ajankohta, tässä tapauksessa 28.2.2014, koska jokaiselle äänioikeutetulle postitettavaan ilmoituskorttiin liitetään luettelo äänioikeutetun omassa vaalipiirissä olevista yleisistä ennakoäänestyspaikoista osoitteineen ja aukioloaikoineen. Oikovedosten valmistamiseen ja tarkistamiseen sekä luetteloiden painattamiseen on varattava riittävästi aikaa.

Kunnan keskusvaalilautakunnan on samassa määräjassa huolehdittava myös siitä, että pohjatietojärjestelmään merkitään keskusvaalilautakunnan voimassa olevat yhteystiedot vuoden 2014 europarlamenttivaaleissa ja että tiedot kuitataan järjestelmässä tarkistetuiksi. Erityisesti tulee huolehtia, että pohjatietoihin merkitään

-ilmoituskortille tulostuva kunnan keskusvaalilautakunnan puhelinnumero (ns. yleisöpuhelin) ja

-vaaliluettelon toimitusosoite, jonka tulee olla käyntiosoite (ei PL-osoite).

Kaikkien edellä mainittujen tietojen, siis

- ennakkoäänestyspaikkatietojen,
- vaalipäivän äänestyspaikkojen tietojen ja
- keskusvaalilautakunnan yhteystietojen

tulee ehdottomasti olla oikein, koska ne tulostetaan äänioikeutetuille lähetettävään ilmoituskorttiin tai sen liitteelle. Kunnan tehtävä on huolehtia siitä, että pohjatietojärjestelmässä tiedot ovat 28.2.2014 klo 12 lopullisesti siinä muodossa kuin niitä käytetään vuoden 2014 europarlamenttivaaleissa. Vastuu tietojen oikeellisuudesta on siis kunnalla.

Väestörekisterikeskus antaa kunnanhallituksille tarkempia ohjeita tietojen ilmoittamisesta pohjatietojärjestelmään tammikuussa 2014 lähetettävässä kirjeessään. Samoin VAT-ohjeessa nro 2b tulee olemaan tarkemmat ohjeet tietojen ilmoittamisesta.

3. Vaalitietojärjestelmän käyttö

Vuoden 2014 europarlamenttivaaleissa kaikki kunnat voivat käyttää seuraavia vaalitietojärjestelmän osajärjestelmiä:

- 1) pohjatietojärjestelmä (keskusvaalilautakunta),
- 2) äänioikeustietojärjestelmä (ennakkoäänestyksen vaalitoimitsija sekä keskusvaalilautakunta, ns. ”jälkikirjaukset”),
- 3) tuloslaskentajärjestelmä (keskusvaalilautakunta, alustava ääntenlaskenta).

Vaalitietojärjestelmän käyttöä hallinnoi Oikeusrekisterikeskus (ORK), jossa on järjestelmän pääkäyttäjä sekä vaalituki (vaalituki@om.fi), joka antaa järjestelmän käytöstä tarkempia ohjeita. Vaalitietojärjestelmän käyttöpalvelutoimittajana jatkaa Tieto Oyj.

Vaalitietojärjestelmän käyttäjähallinta perustuu ns. vahvaan tunnistamiseen eli jokaisella vaalitietojärjestelmän osajärjestelmää käyttävällä henkilöllä tulee olla joko sirullinen henkilökortti, verkkopankkitunnukset tai matkapuhelimeen liitetty henkilövarmenne (mobiilivarmenne).

Kaikkiin osajärjestelmiin on kunnallisvaalien jälkeen tehty joukko pienehköjä toiminnallisia parannuksia käyttäjiltä saatujen palautteiden pohjalta. Pääosin järjestelmien käyttäminen on kuitenkin samanlaista kuin kunnallisvaaleissa.

Äänioikeustietojärjestelmän käyttäminen vaalipäivänä

Äänioikeustietojärjestelmää (”sähköinen vaaliluettelo”) on käytetty vaalipäivän äänestyksessä jo kolmissa vaaleissa: vuoden 2011 eduskuntavaaleissa se oli käytössä 31 kunnassa vain yhdellä äänestysalueella, vuoden 2012 presidentinvaalissa 58 kunnassa 117

äänestysalueella ja vuoden 2012 kunnallisvaaleissa 78 kunnassa 252 äänestysalueella. Vaalilautakuntien ja kuntien käyttökokemukset järjestelmästä ovat olleet positiiviset.

Vuoden 2012 kunnallisvaalien alla ilmeni kuitenkin joitain epävarmuustekijöitä liittyen selaimeen, jolla äänioikeustietojärjestelmää käytetään. Tästä johtuen järjestelmää on kunnallisvaalien jälkeen edelleen kehitetty. Uudessa versiossa äänioikeustietojärjestelmä toimii kuten ennenkin, mutta siten, että yhteyden keskitettyyn järjestelmään mahdollisesti katketessa järjestelmä ryhtyy käyttämään koneelle talletettua paikallista versiota kyseisen äänestysalueen vaaliluettelosta. Siitä, otetaanko uusi versio tuotantokäyttöön europarlamenttivaaleissa vai jatketaanko vielä vanhalla versiolla, ilmoitetaan kunnille myöhemmin.

Vuoden 2014 europarlamenttivaaleissa äänioikeustietojärjestelmän käyttöä vaalipäivän äänestyksessä jatketaan maltillisesti, *alustavan suunnitelman* mukaan seuraavasti:

-Vuosien 2011-2012 vaaleissa järjestelmää käyttäneet kunnat: Järjestelmää voidaan käyttää millä tahansa kunnan päättämällä äänestysalueilla. Kunnan on kuitenkin hyvissä ajoin ennen vaaleja ilmoitettava nämä äänestysalueet ORK:n vaalituelle.

-Muut kunnat: Kunta voi ilmoittaa vaalituelle kiinnostuksensa käyttää järjestelmää yhdellä äänestysalueella. Sen jälkeen vaalituki arvioi, onko kunnan mukaantulo asianmukaista vaalitietojärjestelmän kokonaisuuden käyttö huomioiden.

Tarkempia ohjeita asiasta annetaan myöhemmin. Oikeusministeriö ja ORK varaavat itselleen mahdollisuuden rajoittaa mukaan tulevien äänestysalueiden lukumäärää. Kunta voi myös perua ilmoittautumisensa ilmoittautumisajan jälkeen, jos ilmenee esimerkiksi teknisiä ongelmia. Korostettakoon vielä, että äänioikeusrekisterin käyttäminen vaalipäivän äänestyksessä on näissä europarlamenttivaaleissa ja myös jatkossa kunnalle täysin vapaaehtoista eli mahdollisuus käyttää paperista vaaliluetteloa tulee jatkossakin säilymään. Näin ollen mahdollinen äänioikeusrekisterin käyttö ei ole peruste vähentää äänestysalueiden määrää (ks. s. 7).

4. Vaalimateriaali ja vaaliohjeet

Oikeusministeriö lähettää keskusvaalilautakunnille joulukuussa 2013 erillisen kyselyn europarlamenttivaaleissa käytettävien vaaliasiakirjojen tarpeesta kunnassa. Kyselyyn annettujen vastausten perusteella laaditaan vaaliasiakirjojen jakeluluettelot. Vaaliasiakirjojen jakelu suoritetaan maaliskuussa 2014.

Vuoden 2014 alkupuolella oikeusministeriö lähettää kunnille myös kyselyn vaaliurnien tarpeesta.

Vaaliohjeet ja vaalitietojärjestelmän käyttöohjeet (VAT-ohjeet) jaetaan keskusvaalilautakunnille maaliskuussa 2014, kuitenkin niin, että VAT-ohjeet nro 1 ja 2b jaetaan kunnille jo tammikuussa 2014.

5. Vaalikoulutus

Europarlamenttivaaleissa oikeusministeriö ei järjestä koulutusta keskusvaalilautakunnille.

Kunnan keskusvaalilautakunnan tulee kouluttaa, opastaa ja neuvoa kunnan muita vaaliviranomaisia (vaalilautakunnat, vaalitoimikunnat ja yleisten ennakkoäänestyspaikkojen vaalitoimitsijat), jotta nämä suoriutuvat heille kuuluvista tehtävistä. Keskusvaalilautakunnan koulutusmateriaalina voivat olla esimerkiksi oikeusministeriön vaaliohjeet ja VAT-ohjeet. Nämä ja myös aiempien vaalien koulutuskierroksen diamateriaalia on saatavissa vaalitietojärjestelmän pääsivulta näkyvästä www-osoitteesta.

Vaalitietojärjestelmän koulutuskanta on kuntien käytettävissä 10.3.2014 lukien. Koulutuskannassa voi harjoitella äänioikeustietojärjestelmän käyttöä (sekä ennakkoäänestyspaikassa että keskusvaalilautakunnassa) ja laskentajärjestelmän käyttöä. Vaalitietojärjestelmään tullaan myös liittämään videoklippi, jossa opastetaan äänioikeustietojärjestelmän käyttämistä vaalipäivän äänestyksessä.

6. Kunnille suoritettava kertakorvaus

Vaalilain 188 §:n mukaisesti oikeusministeriö suorittaa kunnalle kertakorvauksena ministeriön vahvistaman euromäärän jokaiselta europarlamenttivaaleissa äänioikeutetulta kunnan asukkaalta.

Korvauksen määrä voidaan vahvistaa vasta, kun valtion ensi vuoden talousarvio on vahvistettu ja siitä ilmoitetaan kunnille myöhemmin. Mainittakoon, että vuoden 2012 presidentinvaalissa kertakorvauksen määrä oli 1,9 euroa, kuitenkin vähintään 2400 euroa per kunta.

Korvaus suoritetaan kunnille syksyllä 2014.

7. Lisätietoa

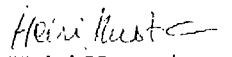
Lisätietoja vaaleihin liittyvistä kysymyksistä:

- www.vaalit.fi.
- vaalijohtaja Arto Jääskeläinen, puh. 02951 50128,
- neuvotteleva virkamies Jussi Aaltonen, puh. 02951 50560,
- ylitarkastaja Heini Huotarinen, puh. 02951 50127,
- osastosihteerit Jaana Kuosmanen 31.10.2013 saakka ja Terttu Tuomi 1.11.2013 lukien, puh. 02951 50206,
- VAT-asioissa oikeusrekisterikeskuksen (ORK) **vaalituki**, puh. 02956 65609, jossa vastaavat ylitarkastaja Jukka Leino, sovellussuunnittelija Anniina Tjurin (VAT:in pääkäyttäjä), sovellussuunnittelija Marita Kolehmainen ja IT-suunnittelija Otto Palmu.

Vaalijohtaja


 Arto Jääskeläinen

Ylitarkastaja


 Heini Huotarinen

LIITTEET Eräitä määräaikoja europarlamenttivaaleissa 2014



5 § Vilpillistä äänestämistä koskeva tutkinta

HA/5120/00.00.00.00/2012

Keskusvaalilautakunta on 26.10.2012 § 6 päättänyt tehdä vuoden 2012 kunnallisvaalien Koivukylän ennakkoäänestyspaikassa tapahtuneen vilpillisen äänestämisen osalta rikosilmoituksen. Ilmoitukseen sisältyi tapahtumakuvausena seuraavaa:

Kunnallisvaalien ensimmäisenä ennakkoäänestyspäivänä 17.10.2012 Korson ennakkoäänestyspaikka monitoimikeskus Lumoon saapui äänestämään äänestäjä, mutta vaalitietojärjestelmän tietojen mukaan hän oli kuitenkin jo äänestänyt Koivukylän ennakkoäänestyspaikassa. Vaalitoimitsijan tiedustellessa asiaa tältä äänestäjältä ilmeni, että ko. henkilö oli antanut kuvallisen henkilötodistuksensa veljelleen, joka oli Koivukylän kirjastossa äänestäessään todentanut henkilöllisyytensä väärällä henkilöllisyystodistuksella. Syy siihen miksi näin oli tehty, ei selvinnyt, mutta vaalitoimitsijalta saadun äänestystapahtuman kuvauksen perusteella teko vaikuttaisi tarkoitushakuiselta ja tahalliselta.

Itä-Uudenmaan poliisi on tehnyt asiassa 1.10.2013 tutkinnan lopettamista koskevan päätöksen ja asia on jätetty syytteeseen saattamatta. Poliisi on katsonut tutkinnassa esille tulleiden seikkojen perusteella, että teko on kokonaisuudessaan vähäinen.

Vaalitoimisto lausuu poliisin päätöksen johdosta seuraavaa:

Tutkinnan kohteena ollut henkilö on esitutkinnassa myöntänyt yrittäneensä äänestää kahteen kertaan, mutta kertomansa mukaan hänen veli ei ole äänestänyt hänen puolestaan ja asiassa tältä osin on tapahtunut väärinkäsitys. Kertomusta tukee myös asiakirjanäyttö, eikä sitä näin ollen ole syytä pitää totuuden vastaisena. Tutkinnassa esille tulleiden lieventävien seikkojen perusteella tapahtuneessa on kyse ollut lähinnä ymmärtämättömyydestä kuin tarkoitushakuisesta vilpistä, joten tässä asiassa voitaneen tyytyä poliisin ratkaisuun.

Kaikki asiaan liittyvät asiakirjat ovat kokouksessa nähtävänä.

Keskusvaalilautakunta 29.1.2014 § 5

Puheenjohtajan esitys:

Päätetään merkitä Itä-Uudenmaan poliisilaitoksen päätös tiedoksi ja tyytyä päätökseen.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Täytäntöönpano: Vaalitoimisto

Muutoksenhakuohje: 3.1 Oikaisuvaatimus- ja valituskielto

Lisätietoja:

keskusvaalilautakunnan sihteeri Niina Kolju, p. 09 8392 2150, etunimi.sukunimi(at)vantaa.fi



6 §

Tiedoksi merkittävä asia

1. Väestörekisterikeskuksen 9.1.2014 kirje vuoden 2014 europarlamenttivaalit: Äänestyspaikkojen ja keskusvaalilautakunnan yhteystietojen ilmoittaminen.

Keskusvaalilautakunta 29.1.2014 § 6

Puheenjohtajan esitys:

Merkitään tiedoksi väestörekisterikeskuksen kirje.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Liitteet:

1. Väestörekisterikeskuksen kirje 9.1.2014

Täytäntöönpano: Vaalitoimisto

Muutoksenhakuohje: 3.1 Oikaisuvaatimus- ja valituskielto

Lisätiedot:

keskusvaalilautakunnan sihteeri Niina Kolju, p. 09 8392 2150, etunimi.sukunimi(at)vantaa.fi



9.1.2014

17/330/14

LIITE 6

1 (10)

VAALITILAILMAKIRJA
Kirjaamo

SAAPUNUT 14 01. 2014

Dn:o _____

Kunnanhallituksille (pl. Ahvenanmaan maakunnan kunnat)

viite Oikeusministeriön kirje 30.9.2013, dnro OM 17/51/2013
Vaalilaki 2.10.1998/714, 9 §

VUODEN 2014 EUROPARLAMENTTIVAALIT: Äänestyspaikkojen ja keskusvaalilautakunnan yhteystietojen ilmoittaminen

Kunnanhallitus päättää kunnassa olevista yleisistä ennakkoäänestyspaikoista sekä äänestysalueiden vaalipäivän äänestyspaikoista sekä vastaa siitä, että niiden tiedot merkitään vaalien virheettömän toimittamisen edellyttämällä tavalla viipymättä valtakunnalliseen äänestyspaikkarekisteriin (Vaalil 9 §).

Tällä kirjeellä annetaan viitekohdassa mainittua oikeusministeriön kirjettä täydentävästi Väestörekisterikeskuksen ohjeet äänestyspaikkojen tietojen sekä keskusvaalilautakunnan yhteystietojen merkitsemisestä äänestyspaikkarekisteriin.

Vaalipäivän ja ennakkoäänestyspaikkojen tiedot kunta merkitsee itse äänestyspaikkarekisteriin, josta ne siirretään sellaisinaan käytettäväksi mm. ilmoituskorttien tulostuksessa. **Menettely edellyttää kunnalta suurta huolellisuutta tietojen tarkistamisen ja merkitsemisen suhteen.**

Väestörekisterikeskus pyytää kunnanhallitusta saattamaan tämän kirjeen kunnan keskusvaalilautakunnan tietoon. Tämä kirje on myös luettavissa oikeusministeriön vaalisivuilta www.vaalit.fi kohdassa ajankohtaista / kirjeitä ja muistioita.

Oikeusministeriö vahvistaa ja toimittaa kunnille tämän kirjeen tarkoittamien käytännön toimenpiteiden suorittamisessa sovellettavan vaalitietojärjestelmän käyttöohjeen nro 2b, *Pohjatietojärjestelmän käyttöohjeet kunnan keskusvaalilautakunnalle.*

1. Äänestyspaikkarekisteri

Vaalitietojärjestelmän Pohjatietojärjestelmä toimii vaalilain 9 §:n tarkoittamana äänestyspaikkarekisterinä. Oikeusministeriön vaalituki perustaa järjestelmään *Europarlamenttivaalit 2014* -nimisen vaalitapahtuman, johon kunnan keskusvaalilautakunta merkitsee ja kuitauksellaan vahvistaa **viimeistään perjantaina 28.2.2014 kello 12:00** tiedot äänestyspaikoista ja keskusvaalilautakunnan yhteystiedoista käytettäväksi vaalien toimeenpanossa.

Europarlamenttivaalit 2014 -vaalitapahtuma avataan kuntien käyttöön maanantaina 3.2.2014 kello 8:00.





Järjestelmän Europarlamenttivaalit 2014 -vaalitapahtumaan on valmiiksi merkitty:

- kunnallisvaaleissa 2012 käytössä olleiden *ennakkoäänestyspaikkojen tiedot*; siirrettynä Pohjatietojärjestelmään ns. Vaalipohjasta;
- *äänestysalueiden ja niitä vastaavien vaalipäivän äänestyspaikkojen tiedot*, sellaisina kuin ne ovat olleet kunnallisvaaleissa, tai tämän jälkeen 15.10.2013 voimaan tulleen kunnanvaltuuston äänestysaluejakoa koskevan päätöksen mukaisina.
- *keskusvaalilautakunnan yhteystiedot*; siirrettynä Vaalipohjasta;

Kunnanhallituksen on huolehdittava, että Pohjatietojärjestelmässä olevat tiedot yleisistä ennakkoäänestyspaikoista ja vaalipäivän äänestyspaikoista sekä keskusvaalilautakunnan yhteystiedoista ovat viimeistään perjantaina **28.2.2014 kello 12:00** lopullisesti siinä muodossa kuin niitä käytetään europarlamenttivaaleissa. Määräajan noudattaminen on erittäin tärkeää, koska nämä vaalien toimeenpanon kannalta oleelliset tiedot kopioidaan Pohjatietojärjestelmästä heti klo 12:00 jälkeen käytettäväksi muissa tietojärjestelmissä ja tarkoituksissa siten kuin jäljempänä tarkemmin kuvataan.

Kunta ei pysty tekemään tietoihin muutoksia tämän jälkeen. Määräajan jälkeen tarpeelliseksi osoittautuvien muutosten siirto Pohjatietojärjestelmästä kaikkiin muihin käyttötarpeisiin tapahtuu vaivalloisesti ja virhealttiisti yksitellen Väestörekisterikeskuksen käsityönä.

Jos kunnassa havaitaan määräajan 28.2.2014 kello 12:00 jälkeen virheitä äänestyspaikkatiedoissa tai kunnan keskusvaalilautakunnan yhteystiedoissa, on niistä erikseen ilmoitettava Väestörekisterikeskukselle:

- sähköpostitse osoitteella vrk.vaalit@vrk.fi tai puhelimitse
- Kristiina Kaivonen p. 0295 535 231
- Timo Salovaara p. 0295 535 303
- Pauli Pekkanen p. 0295 535 282

Kunnan ilmoituksen perusteella ja ajankohdasta riippuen Väestörekisterikeskus selvittää, mitä toimenpiteitä virheen oikaiseminen edellyttää. Jos virhe edellyttää kunnan tai äänestysalueen äänioikeutetuille lähetettävien ilmoituskorttien uudelleen tulostamista tai ilmoituskortin oikaisukirjeen lähettämistä ja virhe johtuu kunnasta, kunta maksaa paino- ja postituskulut.

Kaikista virheistä ja korjaustarpeista on ilmoitettava vaalipäivään 25.5.2014 asti, jotta oikeat tiedot saadaa vaalien valtakunnallisen toimeenpano-organisaation käyttöön ja eri tietojärjestelmiin.

Virheiden lisäksi on mahdollista, että mikä tahansa äänestyspaikkarekisteriin merkittävä ja esimerkiksi ilmoituskorteille tulostettava tieto muuttuu ns. pakottavan syyn takia, kuten:

- ennakkoäänestyspaikaksi tai vaalipäivän äänestyspaikaksi kunnanhallituksen päätöksellä määrätty rakennus vaurioituu 28.2. jälkeen ja joudutaan tekemään päätös äänestyspaikan siirtämisestä
- keskusvaalilautakunnan puhelinnumero muuttuu syystä, joka ei ollut tiedossa 28.2 mennessä

Myös pakottavista syistä johtuvat ns. jälkimuutokset tulee viipymättä ilmoittaa Väestörekisterikeskukselle, heti siinä vaiheessa kun tarve tietojen muuttamiseen ilmenee, vaikka uusi tieto (esim. korvaava äänestyspaikka) ei olisi vielä tiedossa.



Pohjatietojärjestelmää käytetään vaalien toimeenpanossa seuraavasti:

Ennakkoäänestyspaikkojen tiedot välitetään rekisteristä:

- ilmoituskorttien liitteisiin,
- oikeusministeriön internet-sivuille osoitteeseen www.vaalit.fi ja
- VRK:n äänestyspaikkakarttapalveluun.
- Pohjatietojärjestelmässä ne ovat kaikkien vaaliviranomaisten käytettävissä.

Vaalipäivän äänestyspaikkojen tiedot välitetään rekisteristä:

- ilmoituskorteille,
- VRK:n äänestyspaikkakarttapalveluun sekä
- väestötietojärjestelmään.
- Pohjatietojärjestelmässä ne ovat kaikkien vaaliviranomaisten käytettävissä.

Kunnan keskusvaalilautakunnan yhteystiedot välitetään rekisteristä

- ilmoituskorteille,
- oikeusministeriön internet-sivuille osoitteeseen www.vaalit.fi ja
- väestötietojärjestelmään.
- Pohjatietojärjestelmässä ne ovat kaikkien vaaliviranomaisten käytettävissä.

Mikään muu taho kuin kunta itse ei tarkista Pohjatietojärjestelmään merkittyjen tietojen oikeellisuutta, vaan ne siirtyvät kunnan kuittaamina perjantaina 28.2.2014 heti klo 12:00 jälkeen sellaisinaan käytettäväksi ilmoituskorttien valmistuksessa ja muissa vaalien toimeenpanoon liittyvissä tarkoituksissa. Kunta vastaa kuittauksellaan vahvistamistaan tiedoista ja niiden oikeellisuudesta.

2. Ennakkoäänestyspaikat

Kunkin kunnan ennakkoäänestyspaikoiksi on pohjatietojärjestelmään merkitty samat paikat kuin vuoden 2012 kunnallisvaaleissa. Ennakkoäänestyspaikoista on valmiina pohjatietojärjestelmässä seuraavat tiedot:

- Nimi ja käyntiosoite
- Aukiolopäivät sellaisina kuin ne olivat kunnallisvaaleissa, esim. jos aukiolopäivät kunnallisvaaleissa olivat keskiviikosta 17.10. tiistaihin 23.10, niin aukiolopäiviksi on nyt merkitty keskiviikosta 14.5. tiistaihin 20.5.

Kunnan tulee tehdä seuraavat toimenpiteet:

- Päivittäiset aukioloajat puuttuvat kokonaan, ja ne kunnan on kaikissa tapauksissa lisättävä.
- Jos aukiolopäivät ovat muuttuneet, ne on korjattava
- Kunnan tulee myös poistaa sellainen paikka, joka oli käytössä kunnallisvaaleissa, mutta ei ole käytössä europarlamenttivaaleissa.
- Kunnan tulee lisätä tarvittaessa uusi ennakkoäänestyspaikka
- Ennakkoäänestyspaikan tyyppitieto on pakollinen. Kunnallisvaaleissa merkityt tyyppitiedot on poistettu.
- Kunkin ennakkoäänestyspaikan kaikki tiedot tulee olla merkittynä, muuten järjestelmä ei hyväksy kuittausta.



Ennakkoäänestyspaikan aukioloajat

Pohjatietojärjestelmään merkitään jokaiselle äänestyspaikalle kunnanhallituksen päätöksen mukaiset aukioloajat, jotka tulostetaan sellaisenaan ilmoituskortin liitteelle. Koska tulostamiseen käytettävissä oleva tila on rajallinen, tulee tarpeettomien aukiolojaksojen lisäämistä äänestyspaikan tietoihin välttää: jos paikka on auki peräkkäisinä päivinä samaan kellonaikaan, merkitään esim. 14.5.2014 - 16.5.2014 kello 9:00-17:00, eikä jokaista päivää omana erillisenä jaksonaan (rivinä). Tyypillisesti, jos paikka on auki ennakkoäänestysjakson kaikkina päivinä ja viikonlopun päivinä aukioloaika on lyhyempi kuin arkipäivinä, riittää kolme aukiolojaksoa (riviä): keskiviikko-perjantai, lauantai-sunnuntai, ja maanantai-tiistai.

Vaalilakia on muutettu 1.7.2013 voimaan tulleella lailla (496/2013). Yleinen ennakkoäänestyspaikka voi nyt olla avoinna viikonloppuna klo 9-18 välisenä aikana (aiemman klo 10-16:n sijasta).

Europarlamenttivaalit 2014					
Vaalitietojärjestelmä					
Vaalitietojärjestelmä > Pohjatietojärjestelmä v4.1.1 > Äänestyspaikkatietojen käsittely					
Äänestyspaikkatietojen käsittely > Ennakkoäänestyspaikan tiedot					
Ennakkoäänestyspaikan tiedot					
Vaalitapahtuman nimi	Europarlamenttivaalit 2014				
Järjestysnumero	1				
Ennakkoäänestyspaikan nimi *	Pääkirjasto				
Ennakkoäänestyspaikan nimi ruotsiksi *	Huvudbiblioteket				
Puhelin					
Käyntiosoite	Satakunnankatu 33				
Käyntiosoite ruotsiksi	Satakunnankatu 33				
Postinumero	27510				
Postitoimipaikka	EURA				
Postitoimipaikka ruotsiksi	EURA				
Kunta	Eura				
Kunta ruotsiksi	Eura				
Tyyppi *	Kirjasto muualla kuin kauppakeskuksessa				
Omia muistutus					
Päiväyspäivä	19.12.2013				
Aukioloajat					
Avoimna pvm alku	Avoimna pvm loppu	Klo alku	Klo loppu	Pysäkki	Äänestys
14.05.2014	16.05.2014	09:00	19:00	1	
17.05.2014	18.05.2014	12:00	16:00	1	
19.05.2014	20.05.2014	09:00	19:00	1	

EURA

Pääkirjasto

Satakunnankatu 33

14.5.-16.5. 9:00-19:00

17.5.-18.5. 12:00-16:00

19.5.-20.5. 9:00-19:00

Ennakkoäänestyspaikkojen tiedot tulostetaan ilmoituskortin liitteelle ylläolevan mallin mukaisesti

Ennakkoäänestyspaikan nimi

Jokaiselle ennakkoäänestyspaikalle on annettava nimi, josta äänestyspaikka voidaan helposti tunnistaa, esim. "Vallilan posti", "Kunnantalo", "Kunnan virastotalo" tai "Paloheinän kirjasto". Nimessä on tarpeetonta mainita kunnan nimeä (EI: "Kuopion kaupungintalo" vaan: "Kaupungintalo"), koska ilmoituskortin liitteenä oleva luettelo on jaoteltu kunnittain ja kunnan nimi mainitaan jo luettelon otsikossa.



Ennakkoäänestyspaikan käyntiosoite

Käyntiosoitteeksi merkitään tarkka katuosoite, jotta äänestäjät löytävät paikan päälle mahdollisimman helposti ja mm. äänestyspaikkakarttapalveluun voidaan automaattisesti hakea äänestyspaikan koordinaatit. Mikäli rakennuksella on useita katuosoitteita (esim. korttelin kulmatalo) merkitään se osoite, josta on (pää-) sisäänkäynti äänestyspaikkana käytettävään tilaan.

Ennakkoäänestyspaikkojen tiedot suomen kielellä ja ruotsin kielellä

Ilmoituskorttien liitteeksi tulee vastaanottajan äidinkielen mukaan määräytyvä joko suomen- tai ruotsinkielinen luettelo vaalipiirin kuntien yleisistä ennakkoäänestyspaikoista. Luetteloiden tulee olla sekä suomen- että ruotsinkieliseltä asultaan jokaisen kunnan osalta täydellisiä. Tämä voi toteutua vain, mikäli ennakkoäänestyspaikkojen tiedot ovat oikein ja täydelliset molemmilla kielillä Pohjatietojärjestelmässä.

Täten myös yksikielisissä kunnissa tulee kääntää ennakkoäänestyspaikkojen nimissä esiintyvät yleisnimet toiselle kotimaiselle kielelle. Tällaisia yleisnimiä ovat mm. "kirjasto", "pääkirjasto", "posti", "kunnan virastotalo", "kunnantalo" yms.

Ohjeet äänestyspaikkojen nimien kääntämisestä ruotsin kielelle

- Jos paikan nimi on pelkästään yleisnimi, kuten "Posti" tai "Kirjasto" → käytetään sanasta määräistä muotoa: "Posten" tai "Biblioteket"
- Jos yleisnimi on yhdessä erisnimen (kuten paikannimi) kanssa:
 - jos erisnimi päättyy konsonanttiin, nimen perään tulee s-kirjain, ja jos erisnimi päättyy vokaaliin, ei tule s-kirjainta.
 - yleisnimi on epämääräisessä muodossa.

esim. "Gräsvikens bibliotek" tai "Nordsjö post"

Ennakkoäänestyspaikan nimeen sisältyvästä paikannimestä käytetään ylläolevan esimerkin mukaisesti vakiintunutta ruotsinkielistä versiota, jos sellainen on (esimerkit kaksikielisestä Helsingistä, Ruoholahti – Gräsviken, Vuosaari – Nordsjö). Laitosten ja rakennusten erisnimiä ja paikannimiä ei käännetä, ellei niistä ole vahvistettua ruotsinkielistä versiota.

Huom. Yleinen ja suositeltavakin käytäntö on, että yksikielisesti opetusta antavien koulujen nimiä ei käännetä toiselle kielelle, esim. suomenkielinen peruskoulu "Peltomäen koulu" on äänestyspaikkatiedoissa myös "ruotsiksi" "Peltomäen koulu". Vastaavasti ruotsinkielisiä koulujen nimiä ei käännetä suomeksi (esim. "Katedralskolan").

Ilmoituskortin ennakkoäänestyspaikkaluettelon kieliversioiden virheetön valmistaminen edellyttää lisäksi, että Pohjatietojärjestelmään merkitään äänestyspaikan käyntiosoite sekä suomen- että ruotsinkieliselle osoitteelle varattuun kenttään. Yksikielisessä kunnassa toisenkielisen osoitteen kenttään merkitään kunnan kielen mukainen osoite sellaisenaan. Esim. yksikielinen, suomenkielinen kunta merkitsee ennakkoäänestyspaikan nimen sekä suomeksi että ruotsiksi, mutta katuosoitteen vain suomeksi. Suomenkielinen katuosoite kirjoitetaan myös käyntiosoite ruotsiksi kohtaan suomenkielisenä.



Tiivistelmä ennakkoäänestyspaikkojen nimistä ja osoitteista suomen ja ruotsin kielellä

Kunnan kielisyys	Yleisnimi	Laitos, rakennus, paikannimi	Käyntiosoite
yksikielinen, suomi	<i>suomeksi ja ruotsiksi</i>	Merkitään kahdella kielellä, jos nimestä on vahvistettu nimi molemmilla kielillä. Jos vahvistettu nimi vain yhdellä kielellä, merkitään se sekä suomen- että ruotsinkieliseen kenttään.	<i>suomeksi</i> , myös ruotsinkieliseen kenttään <i>suomeksi</i>
yksikielinen, ruotsi	<i>suomeksi ja ruotsiksi</i>	Merkitään kahdella kielellä, jos nimestä on vahvistettu nimi molemmilla kielillä. Jos vahvistettu nimi vain yhdellä kielellä, merkitään se sekä suomen- että ruotsinkieliseen kenttään.	<i>ruotsiksi</i> , myös suomenkieliseen kenttään <i>ruotsiksi</i>
kaksikielinen kunta	<i>suomeksi ja ruotsiksi</i>	Merkitään kahdella kielellä, jos nimestä on vahvistettu nimi molemmilla kielillä. Jos vahvistettu nimi vain yhdellä kielellä, merkitään se sekä suomen- että ruotsinkieliseen kenttään.	<i>suomeksi ja ruotsiksi</i>

Yksikielinen kunta (suomi): esim. Kuopio

Ennakkoäänestyspaikan nimi: Kaupungintalo

Ennakkoäänestyspaikan nimi ruotsiksi: Stadshuset

Käyntiosoite: Tulliportinkatu 31

Ennakkoäänestyspaikan käyntiosoite ruotsiksi: Tulliportinkatu 31

Kaksikielinen kunta: esim. Helsinki

Ennakkoäänestyspaikan nimi: Vuosaaren posti

Ennakkoäänestyspaikan nimi ruotsiksi: Nordsjö post

Käyntiosoite: Vuotie 45

Ennakkoäänestyspaikan käyntiosoite ruotsiksi: Norvägen 45

Oikeusministeriö on yhdessä Väestörekisterikeskuksen kanssa tarkistanut ja tarvittaessa korjannut yhdenmukaiseen muotoon kunnallisvaalien 2012 yhteydessä kuntien ilmoittamat ennakkoäänestyspaikkojen ruotsinkieliset nimet. Uusien ennakkoäänestyspaikkojen nimet pyydetään kääntämään suomesta ruotsiksi tässä kirjeessä annettuja esimerkkejä ja ohjeita soveltaen, jotta yhdenmukaisuus säilyisi. Jos ennakkoäänestyspaikka on nyt sama kuin kunnallisvaaleissa 2012, kunnan ei tarvitse asian tarkistamisen jälkeen korjata ruotsinkielistä käännöstä.



3. Vaalipäivän äänestyspaikat

Vaalipäivän äänestyspaikan nimi ja tyyppitieto

Vaalipäivän äänestyspaikan nimi merkitään sellaisessa muodossa, että ko. äänestysalueen äänestäjät helposti ymmärtävät, mikä paikka on kysymyksessä, esim. "Mäkikylän palvelukeskus", "Kaisaniemen ala-aste".

Vaalipäivän äänestyspaikan tyyppitieto on pakollinen. Kunnallisvaaleissa merkityt tyyppitiedot on poistettu.

Vaalipäivän äänestyspaikan käyntiosoite

Äänestyspaikan käyntiosoitteeksi on merkittävä sellainen osoite, jolla äänestysalueen äänestäjät mahdollisimman hyvin löytävät äänestyspaikalle. Mikäli rakennuksella on useita katuosoitteita (esim. korttelin kulmatalo) merkitään se osoite, josta on (pää)sisäänkäynti äänestyspaikkana käytettävään tilaan. Osoitteiden tulee olla tarkkoja ja virheettömiä myös siksi, että äänestyspaikalle saataisiin määriteltyä äänestyspaikkojen karttapalvelua varten koordinaatit osoitteiden automaattisella paikannusmenetelmällä.

Vaalipäivän äänestyspaikkojen tiedot suomen kielellä ja ruotsin kielellä

Vaalipäivän äänestyspaikkojen nimet ja osoitteet merkitään kunnan kielisuhteen mukaisesti, eli kaksikielisissä kunnissa sekä suomeksi että ruotsiksi ja yksikielisissä kunnissa vain kunnan kielellä. Pohjatietojärjestelmän toiminnallisuus edellyttää kuitenkin, että myös yksikielisessä kunnassa toisen kielen kenttään merkitään äänestyspaikan nimi. Tätä tarkoitusta varten nimeä ei käännetä toiselle kielelle, vaan kenttään merkitään kunnan kielen mukainen nimi sellaisenaan.

Oikeusministeriön vahvistamassa VAT-ohje nro 2b:ssa on yksityiskohtaiset ohjeet siitä miten yksittäiset tiedot tallennetaan vaalitietojärjestelmän Pohjatietoihin.

Tiivistelmä vaalipäivän äänestyspaikkojen nimistä ja osoitteista suomen ja ruotsin kielellä

Kunnan kielisyys	Äänestyspaikan nimi	Käyntiosoite
yksikielinen, suomi	<i>suomeksi</i> , myös ruotsinkieliseen kenttään <i>suomeksi</i>	<i>suomeksi</i> (ruotsinkielisen kentän voi jättää tyhjäksi)
yksikielinen, ruotsi	<i>ruotsiksi</i> , myös suomenkieliseen kenttään <i>ruotsiksi</i>	<i>ruotsiksi</i> (suomenkielisen kentän voi jättää tyhjäksi)
kaksikielinen kunta	<i>suomeksi ja ruotsiksi</i>	<i>suomeksi ja ruotsiksi</i>

Yksikielinen kunta (suomi): esim. Jyväskylä

Äänestyspaikan nimi: Pääkirjasto

Äänestyspaikan nimi ruotsiksi: Pääkirjasto

Käyntiosoite: Vapaudenkatu 39-41

Käyntiosoite ruotsiksi: [voi jättää tyhjäksi]



Kaksikielinen kunta: esim. Helsinki

Äänestyspaikan nimi: Kaupungintalo

Äänestyspaikan nimi ruotsiksi: Stadshuset

Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13

Käyntiosoite ruotsiksi: Norra esplanaden 11-13

Koulujen nimien, paikannimien sekä laitosten ja rakennusten nimien kääntämisestä toiselle kielelle kaksikielisissä kunnissa koskee sama ohje kuin ennakkoäänestysäänestyspaikkojen vastaavien tietojen kääntämisestä (ks. kohdasta 2 ennakkoäänestyspaikkojen tiedot suomen ja ruotsin kielellä).

Äänestysalueiden tiedoista

Mikäli kunnan äänestysaluejako on muuttunut **15.10.2013** alkaen, on vaalipäivän äänestyspaikkojen ja niihin liittyvien äänestysalueiden tiedot tarkistettava ja tarvittaessa korjattava erityisen huolellisesti.

Jos maistraatille toimitetussa lokakuussa 2013 voimaan tulleessa äänestysaluejakoa koskevassa valtuuston päätöksessä ei ole mainittu muuttuneiden äänestysalueiden vaalipäivän äänestyspaikkoja, Väestörekisterikeskus on kopioinut järjestelmään äänestyspaikan nimen kohdalle äänestysalueen nimen.

Havaittaessa äänestysalueiden numerotunnuksissa tai nimissä virhe tai vähäisintäkin epämääräisyyttä, kunnan tulee olla välittömästi yhteydessä Väestörekisterikeskukseen (yhteystiedot mainittu kohdassa 1), sillä kunta ei voi itse muuttaa äänestysaluetietoja Pohjatietojärjestelmässä.

Vaalipäivän äänestyspaikkatiedot kunta merkitsee järjestelmään itse vasta sitten, kun se on varmistunut äänestysalueiden numeroiden ja nimien virheettömyydestä, eli siitä, että ne vastaavat kunnanvaltuuston ja kuntaliitostapauksissa mahdollisen muun toimivaltaisen elimen päätöstä kunnan äänestysaluejasta.

Mikäli vaalipäivän äänestyspaikkaa koskeva kunnanhallituksen päätös johtaa myös äänestysalueen nimen tarkistamiseen siitä syystä, että äänestysalueen nimenä on ollut äänestyspaikan nimi, tulee päätöksestä ilmoittaa erikseen Väestörekisterikeskukselle, joka korjaa äänestysalueen nimen Pohjatietojärjestelmään.

4. Keskusvaalilautakunnan yhteystiedot

Keskusvaalilautakunnan yhteystietojen tarkistuksen ja vahvistuksen yhteydessä tulee kiinnittää huomiota "Yleisöpuhelin" tietoon. Tähän kohtaan merkittävä puhelinnumero tulostetaan ilmoituskortille keskusvaalilautakunnan ainoaksi puhelinnumerotiedoksi, eli siihen on merkittävä numero, jossa otetaan virka-aikana vastaan äänioikeutettujen tiedusteluja ja ilmoituskortin kääntöpuolella olevan ohjeistuksen mukaisesti ilmoittautumisia kotiäänestykseen. Kunnan puhelinvaihe ei lähtökohtaisesti sovellu tähän käyttötarkoitukseen, paitsi silloin, jos se on ohjeistettu siten, että se siirtää vaaliasioita koskevat puhelut tehokkaasti eteenpäin ja jos se on varustettu ääninauhalla niitä varten, jotka soittavat virka-ajan jälkeen. "Yleisöpuhelin" -tieto on pakollinen; keskusvaalilautakunnan yhteystietoja ei pysty kuittaamaan ilman sitä.



Keskusvaalilautakunnan "Viranomaispuhelin" –tieto merkitään järjestelmään ainoastaan vaaliviranomaisten keskinäistä käyttöä varten, ja siihen merkitään puhelinnumero, josta vaaliasioista kunnassa vastaava henkilö on tavoitettavissa esim. äänestyksen käynnissä ollessa ja muina vaalien toimeenpanon kriittisinä hetkinä. Käytännössä täksi puhelinnumeroksi merkitään usein keskusvaalilautakunnan sihteerin matkapuhelimen numero. Myös viranomaispuhelin –tieto on pakollinen.

Vaaliluettelon toimitusosoite tulee merkitä järjestelmään keskusvaalilautakunnan lisäosoitteena, mikäli se on eri kuin keskusvaalilautakunnan normaali katuosoite. Postilokero-osoite ei kelpaa vaaliluettelon toimitusosoitteeksi.

Europarlamenttivaalit 2014
Vaalitietojärjestelmä

Vaalibetojärjestelmä > Pohjatietojärjestelmä v4.1.1 > Vaaliviranomaisen haku

Vaaliviranomaisen haku > Yhteystietojen päivitys

Vaaliviranomaisen tiedot

Vaalitapahtuman nimi	Europarlamenttivaalit 2014
Vaalipiiri	Satakunnan vaalipiiri
Maistraatti	Lounais-Suomen maistraatti, Rauman yksikkö
Kunta	Eura
Vaaliviranomaisen nimi *	Euran kunnan keskusvaalilautakunta
Muuta nimi	
Vaaliviranom. nimi ruotsiksi *	Euran kunnan keskusvaalilautakunta
Kopioi pakollinen tieto	
Nimilyhenne	
Nimilyhenne ruotsiksi	
Vaaliviranomaisen tyyppi	Kunnan keskusvaalilautakunta
Viranomaispuhelin *	044 422 4020
Yleisöpuhelin *	(02) 839 901
Fax	(02) 612 2059
Sähköposti	vaalit@eur.fi
Numero tulostuu ilmoituskortille	

Osoitetiedot

Käyntiosoite	Sorkkistentie 10	PL-osoite	22
Käyntiosoite ruotsiksi	Sorkkistentie 10		
Postinumero	27510	PLPostinumero	27511
Postitoimipaikka	EURA	PLPostitoimipaikka	EURA

Yleisöpuhelinnumero tulostetaan ilmoituskortille

Lounais-Suomen maistraatti, Rauman yksikkö PL 30 Aittakärnkälykatu 21 26101 RAUMA puh. 029 553 7107	ILMOITUS ÄÄNIOIKEUDESTA Europarlamenttivaalit 2014
Vastaanottaja TESTILÄ TEUVO Testikatu 5 27500 EURA	050 001 puh. (02) 839 901 Euran kunnan keskusvaalilautakunta PL 22 27511 EURA
Vaalipiiri, jossa Teillä on äänioikeus. Kunta, äänestysalue sekä äänestyspaikka ja -aika Eura 001 Kauttua koulu Harjutie 16 25.05.2014 klo 09:00 - 20:00	Teidän on todistettava henkilöllisyyttenne äänestäessänne. Ennakkosääntöpaikka Suomessa. Ennakkosääntöpaikka voi olla avoinna lyhyemmän ajan. 14.05.2014 - 20.05.2014 Ennakkosääntöpaikka ulkomailla. Ennakkosääntöpaikka voi olla avoinna lyhyemmän ajan. 14.05.2014 - 17.05.2014



Keskusvaalilautakunnan yhteystiedot siirretään Pohjatietojärjestelmästä suoraan ilmoituskorttien tulostukseen. Puhelinnumeroksi ilmoituskortille tulostuu se numero, joka on merkitty järjestelmään yleisöpuhelinnumero-kenttään.

5. Yhteyshenkilöt

Yhteyshenkilöt Väestörekisterikeskuksessa ovat:

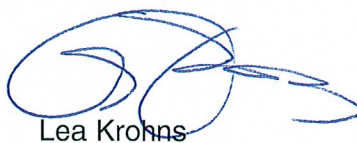
Kristiina Kaivonen, puh. 0295 535 231

Timo Salovaara puh. 0295 535 303

Pauli Pekkanen puh. 0295 535 282

Äänestyspaikkarekisterin tietoihin liittyvät sähköpostiviestit pyydetään lähettämään osoitteella vrk.vaalit@vrk.fi.

Ylijohtajan sijainen,
johtaja



Lea Krohn

Johtaja



Riitta Haggrén

TIEDOKSI Oikeusministeriö
Maistraatit ja maistraattien yksiköt



7 §

Apulaisoikeuskanslerin ratkaisu koskien kunnallisvaalien 2012 ennakkoäänestystä

211/03.02.00/2012

Ragnar Sandell teki oikeuskanslerivirastoon 7.11.2012 päivätyn kantelun, jossa hän väittää, että Martinlaakson kirjastossa sijaitsevassa ennakkoäänestyspaikassa löytyi vain suomenkielinen opaste "äänestyspaikka", eikä yhtään ruotsinkielistä opastetta. Kantelu koskee lisäksi vaalitoimitsijan käyttäytymistä. Sandellin mukaan vaalitoimitsija oli haukkunut häntä suomeksi, kun hän oli maininnut ruotsinkielisen opasteen puuttumisesta.

Vantaan keskusvaalilautakunta totesi 9.1.2013 § 2 apulaisoikeuskanslerille antamassaan selvityksessä Sandellin kantelun johdosta muun ohella, ettei kantelussa mainitun vaalitoimitsijan menettely ole ollut vaalilain tai hyvän hallintotavan vastaista taikka muutoinkaan moitittavaa ja että kantelussa väitetään virheellisesti, ettei Martinlaakson ennakkoäänestyspaikassa olisi ollut yhtään ruotsinkielistä opastetta.

Apulaisoikeuskansleri on antanut asiassa ratkaisun 17.12.2013 (Dnr OKV/1511/1/2012). Ratkaisussa apulaisoikeuskansleri toteaa, että hänellä laillisuuden valvojana ei ole minkäänlaista syytä epäillä lainvastaista menettelyä asiassa siltä osin, kuin tämä asia koskee kunnallisvaalien ennakkoäänestyspaikan opastusta Martinlaakson kirjastossa Vantaalla, eikä asiassa muutoinkaan ole ilmaantunut mitään mikä antaisi aihetta ryhtyä toimenpiteisiin.

Keskusvaalilautakunta 29.1.2014 § 7

Puheenjohtajan esitys:

Merkitään tiedoksi apulaisoikeuskanslerin 17.12.2013 ratkaisu.

Päätös:

Hyväksyttiin esitys.

Liitteet:

- 7. Apulaisoikeuskanslerin ratkaisu/sv
- 8. Apulaisoikeuskanslerin ratkaisu/fi

Täytäntöönpano: Vaalitoimisto

Muutoksenhakuohje: 3.1 Oikaisuvaatimus- ja valituskielto

Lisätiedot:

keskusvaalilautakunnan sihteeri Niina Kolju, p. 09 8392 2150, etunimi.sukunimi(at)vantaa.fi



FÖLJEBREV

17.12.2013

Dnr OKV/1511/1/2012

JUSTITIEKANSLERSÄMBETET

Vanda centralvalnämnd
Vanda stad
Stationsvägen 7
01300 VANDA

1/1



Referens:

Vanda centralvalnämnds utredning 9.1.2013

Ärende:

Ragnar Sandells skrift till justitiekanslern 7.11.2012

Biträdande justitiekanslern har inte vidtagit några åtgärder med anledning av det klagomål som nämns i ärendepunkten. Bifogat sänder jag till Vanda centralvalnämnd för kännedom en kopia av mitt svar till klaganden.

Yngre justitiekanslerssekreterare

Laura Pyökäri

BESÖKSADRESS
POSTADRESS

Snellmansgatan 1 A, Helsingfors
PB 20, 00023 Statsrådet

TELEFON
TELEFAX

+358 295 16001
+358 9 160 23975

E-MAIL fornamn.efternamn @okv.fi
INTERNET www.justitiekanslern.fi

JUSTITIEKANSLERSÄMBETET



Ragnar Sandell

1/3

KLAGOMÅL

I Ert 7.11.2012 daterade klagomål till justitiekanslern berättar Ni att vid kommunalvalets förhandsröstning i Mårtensdals bibliotek i Vanda fanns det en skylt med texten "äänestyspaikka" och "ingenting" på svenska. Ni berättar också att Ni inte fick något svar på Er fråga till en valfunktionär gällande detta. Som bilaga till Ert klagomål har Ni fogat ett fotografi av en tvåsidig skylt med ordet "äänestyspaikka" på ena sidan. Den andra sidan är inte synlig.

Ni berättar också att skyltningen vid presidentvalet 2012 var liknande i Mårtensdals bibliotek och att en valfunktionär då gav Er "en utskällning" på finska efter Er förfrågan.

UTREDNING OCH BEMÖTANDE

Vanda centralvalnämnd har gett sin utredning 14.1.2013 till den del det är fråga om kommunalvalets förhandsröstning 2012.

Riksdagens justitieombudsmans avgörande daterat 7.9.2012 (Dnr 218/4/12) i anledning av Ert klagomål gällande brister i den svenskspråkiga servicen vid Mårtensdals bibliotek vid förhandsröstningen till val av republikens president har stått till förfogande.

Ni har gett Ert bemötande i fråga om den inhämtade utredningen.

BEGRANSNING AV KLAGOMÅLET

Till den del i Ert klagomål det är fråga om skyltningen vid presidentvalet 2012 i Mårtensdals bibliotek, konstaterar jag, att Ni har fått biträdande justitiekanslerns svar daterat 3.10.2012 i anledning av Ert klagomål gällande uppenbarligen samma ärende (Dnr OKV/1141/1/2012). I Ert klagomål har det inte framkommit sådan ny information som skulle kräva mina åtgärder. Av denna orsak föranleder Ert klagomål till denna del inga vidare åtgärder från min sida.

Ert bemötande innehåller Era synpunkter gällande bl.a. brister i den svenskspråkiga servicen och skyltningen i Vanda stad. Dessa är ospecificerade i sådan utsträckning att en undersökning av dem inte kan inledas.

JUSTITIEKANSLERSÄMBETET

BESÖKSADRESS Snellmansgatan 1 A, Helsingfors
POSTADRESS PB 20, 00023 Statsrådet

TELEFON +358 295 16001
TELEFAX +358 9 160 23975

E-MAIL fornamn.efternamn@okv.fi
INTERNET www.justitiekanslern.fi

AVGÖRANDE

Rättsregler

Enligt 17 § 1 mom. i grundlagen är Finlands nationalspråk finska och svenska. Vars och ens rätt att hos domstol och andra myndigheter i egen sak använda sitt eget språk, antingen finska eller svenska, samt att få expeditioner på detta språk skall enligt paragrafens 2 mom. tryggas genom lag. Det allmänna skall tillgodose landets finskspråkiga och svenskspråkiga befolknings kulturella och samhälleliga behov enligt lika grunder.

Enligt 22 § i grundlagen skall det allmänna se till att de grundläggande fri- och rättigheterna och de mänskliga rättigheterna tillgodoses.

Enligt 10 § 1 mom i språklagen har var och en i kontakter med statliga myndigheter och tvåspråkiga kommunala myndigheter rätt att använda finska eller svenska. Myndigheterna skall dessutom ordna möjlighet för den som skall höras att bli hörd på sitt eget språk, finska eller svenska.

Enligt 23 § 1 och 2 mom. i språklagen skall myndigheterna i sin verksamhet självmant se till att individens språkliga rättigheter förverkligas i praktiken. En tvåspråkig myndighet skall betjäna allmänheten på finska och svenska. Myndigheten skall både i sin service och i annan verksamhet utåt visa att den använder båda språken.

Enligt lagens 32 § 1 mom. skall information som statliga och kommunala myndigheter riktar till allmänheten ges på finska och svenska i tvåspråkiga kommuner. En tvåspråkig myndighets meddelanden, kungörelser och anslag samt annan information till allmänheten skall enligt 2 mom. finnas på finska och svenska.

Enligt lagens 33 § 1 mom. skall texten på skyltar, trafikmärken och andra motsvarande anslag som riktar sig till allmänheten och som myndigheterna sätter upp i tvåspråkiga kommuner finnas på finska och svenska, om man inte enligt internationell praxis använder enbart ett utländskt språk.

Bedömning

Till den del Ert klagomål angår skyltningen vid Mårtensdals bibliotek konstaterar jag att enligt det ovannämnda justitieombudsmannens avgörande bör huvudregeln på tvåspråkiga områden vara ”att man använder tvåspråkiga skyltar, dvs. att texten på en skylt samtidigt är på två språk. Om man emellertid använder separata skyltar måste man använda dem samtidigt så att tvåspråkigheten syns på det sätt som språklagen förutsätter”.

Enligt utredningen var texten både på finska och svenska på baksidan av den informationstavla som finns avbildad på fotografiet som Ni bifogat till klagomålet. Informationstavlans andra sida förseddes också med en svenskspråkig text efter det att valbyrån blivit underrättad om bristen. I Ert bemötande konstaterar Ni att det inte är Er ”sak att se om en skylt vid förhandsröstning har ”äänestyspaikka” på ena sidan då man på andra sidan kan läsa något annat”.

JUSTITIEKANSLERSÄMBETET

BESÖKSADRESS Snellmansgatan 1 A, Helsingfors
POSTADRESS PB 20, 00023 Statsrådet

TELEFON +358 295 16001
TELEFAX +358 9 160 23975

E-MAIL fornamn.efternamn @okv.fi
INTERNET www.justitiekanslern.fi

Det är i viss mån oklart huruvida Ni i Ert klagomål avser att det inte alls fanns några svenskspråkiga skyltar i Mårtensdals bibliotek eller om Ni enbart hänvisar till den finskspråkiga text som fanns på den sidan av informationstavlan som syns i fotografiet. Enligt utredningen hävdas det felaktigt i Ert klagomål att det inte alls skulle ha funnits några svenska skyltar vid Mårtensdals förhandsröstningsställe. Centralvalnämnden uppger att alla andra skyltar på förhandsröstningsstället var på finska och svenska.

Med hänsyn till att informationstavlan i fråga var tvåsidig med svensk text på den ena sidan och att svensk text tillades också på den andra sidan har jag som laglighetsövervakare inte någon anledning att misstänka lagstridigt förfarandet i ärendet till den del det är fråga om skyltningen vid kommunalvalets förhandsröstning i Mårtensdals bibliotek i Vanda. Jag har ingen anledning att ifrågasätta centralvalnämndens påstående enligt vilket alla andra skyltar var på båda språk.

Såsom av justitieombudsmannens ovan nämnda avgörande framgår hade Ni rätt att i samband med förhandsröstningen använda Ert modersmål, dvs. svenska, och att få betjäning på detta språk. Centralvalnämnden bestrider i sin utredning Ert påstående enligt vilket Ni fick "inget svar" på Er fråga om skylten med ordet "äänestyspaikka". Enligt utredningen talade den ansvariga valförrättaren sakligt på svenska med Er i samband med kontroll av skylten och "ställde sig undrande till klaganden om hur det kunde vara möjligt att det saknades en svenskspråkig skylt då den svenskspråkiga skylten hade fästs på informationstavlan redan på den första förhandsröstningsdagens morgon och framkastade tanken om att det rentav kunde vara fråga om skadegörelse".

Jag konstaterar, att Er och centralvalnämndens uppfattningar av Ert samtal med valförrättaren avviker från varandra. I ärendet finns ingen ny utredning gällande samtalets innehåll att tillgå genom de medel som står till laglighetsövervakarnas förfogande. Därför kan jag inte konstatera att Era språkliga rättigheter inte skulle ha blivit tillgodosedda på det sätt som förutsätts i 17 § i grundlagen.

I ärendet har inte heller i övrigt framkommit något sådant som för mig som laglighetsövervakare skulle ge anledning att ingripa. Ert klagomål föranleder således inga åtgärder.

Bilagan till Er skrift återsänds härmed.

Biträdande justitiekansler

MIKKO PUUMALAINEN
Mikko Puumalainen

Yngre justitiekanslerssekreterare

LAURA PYÖKÄRI
Laura Pyökäri

Avskriftens riktighet bestyrker, å statsrådets justitiekanslersämbete 17.12.2013


Laura Pyökäri

JUSTITIEKANSLERSÄMBETET

BESÖKSADRESS Snellmansgatan 1 A, Helsingfors
POSTADRESS PB 20, 00023 Statsrådet

TELEFON +358 295 16001
TELEFAX +358 9 160 23975

E-MAIL fornamn.efternamn@okv.fi
INTERNET www.justitiekanslern.fi

APULAIISOIKEUSKANSLERI

Dnro OKV/1511/2012

Ragnar Sandell

KANTELU

Teidän 7.11.2012 päivätyssä kantelussanne oikeuskanslerille kerrotte että kuntavaalien ennakkoäänestyksessä Vantaan Martinlaakson kirjastossa on ollut opaste suomenkielisellä tekstillä "äänestyspaikka" "eikä mitään" ruotsiksi. Kerrotte vielä että vaalitoimitsija ei ollut vastannut kysymykseenne tästä asiasta. Kantelunne liitteeksi olette liittäneet valokuvan kaksisivuisesta opasteesta tekstillä "äänestyspaikka" toisella sivulla. Toista sivua ei näy.

Kerrotte myös että Martinlaakson kirjastossa oli samankaltainen opastus presidenttivaaleissa 2012 ja että vaalitoimitsija silloin "haukkui" teitä suomeksi kun esititte kysymyksen asiasta.

SELVITYS JA VASTINE

Vantaan keskusvaalilautakunta on antanut selvityksensä 14.1.2013, siltä osin kun asia koskee kuntavaalien ennakkoäänestys 2012.

Eduskunnan oikeusasiamiehen 7.9.2012 (Dnro 218/4/12) päivätty ratkaisu kantelunne johdosta koskien ruotsinkielisen palvelun puutteita Martinlaakson kirjastossa tasavallan presidentin vaalien ennakkoäänestyksen yhteydessä on ollut käsillä.

Olette jättänyt vastineenne saatuun selvitykseen.

KANTELUN RAJAUS

Siltä osin kun kantelunne koskee Martinlaakson kirjaston opastus presidenttivaaleissa 2012, totean teidän saaneen apulaisoikeuskanslerin 3.10.2012 päivätty vastaus kantelunne johdosta, joka ilmeisesti koskee samaa asiaa (Dnro OKV/1141/1/2012). Kantelunne mukaan ei ole ilmaantunut sellaista uutta tietoa, joka vaatisi toimenpiteitä. Tästä syystä kantelustanne ei tältä osin aiheudu puolestani jatkotoimenpiteitä.

Vastineenne sisältää näkemyksenne koskien muun muassa Vantaan kaupungin ruotsinkielisen palvelun ja opastuksen puutteita. Nämä ovat siinä määrin erittelemättömiä että niiden tutkimiseen on mahdotonta ryhtyä.

3

RATKAISU

Oikeussäännökset

Perustuslain 17 § 1 mom. mukaan Suomen kansalliskielet ovat suomi ja ruotsi. Jokaisen oikeus käyttää tuomioistuimessa ja muussa viranomaisessa asiassaan omaa kieltään, joko suomea tai ruotsia, sekä saada toimituskirjansa tällä kielellä turvataan 2 mom. mukaan lailla. Julkisen vallan on huolehdittava maan suomen- ja ruotsinkielisen väestön sivistyksellisistä ja yhteiskunnallisista

tarpeista samanlaisten perusteiden mukaan.

Perustuslain 22 § mukaan julkisen vallan on turvattava perusoikeuksien ja ihmisoikeuksien toteutuminen.

Kielilain 10 § 1 mom. mukaan jokaisella on oikeus käyttää suomea tai ruotsia valtion viranomaisessa ja kaksikielisessä kunnallisessa viranomaisessa. Viranomaisen on lisäksi järjestettävä asiassa kuultavalle mahdollisuus tulla kuulluksi omalla kielellään, suomeksi tai ruotsiksi.

Kielilain 23 § 1 mom. mukaan viranomaisen tulee toiminnassaan oma-aloitteisesti huolehtia siitä, että yksilön kielelliset oikeudet toteutuvat käytännössä. Kaksikielisen viranomaisen tulee palvella yleisöä suomeksi ja ruotsiksi. Viranomaisen tulee sekä palvelussaan että muussa toiminnassaan osoittaa yleisölle käyttävänsä molempia kieliä.

Kielilain 32 § 1 mom. mukaan valtion ja kunnallisen viranomaisen yleisölle suunnatussa tiedottamisessa on kaksikielisessä kunnassa käytettävä suomen ja ruotsin kieltä. Kaksikielisen viranomaisen ilmoitukset, kuulutukset ja julkipanot sekä muut yleisölle annettavat tiedotteet tulee 2 mom. mukaan antaa suomen ja ruotsin kielellä.

Lain 33 § 1 mom. mukaan viranomaisten kaksikielisessä kunnassa asettamien kilpien, liikennemerkkien ja muiden yleisölle suunnattujen vastaavien opasteiden tekstien on oltava suomen- ja ruotsinkielisiä, jollei kansainvälisen käytännön mukaisesti käytetä pelkästään vierasta kieltä.

Arviointi

Totean, siltä osin kuin kantelunne koskee Martinlaakson kirjaston opastus, että yllä mainitun apulaisoikeuskanslerin ratkaisun mukaan pääsääntönä kahdenkielisillä alueilla tulee olla, ” että kaksikielisiä opasteita käytetään, siten että opasteen teksti on kahdella kielellä samanaikaisesti. Jos kuitenkin käytetään erilliset opasteet, niiden on käytettävä samanaikaisesti, siten että kaksikielisyys näkyy kielilain edellyttämällä tavalla.”

Selvityksen mukaan teksti löytyi sekä suomeksi että ruotsiksi sen tiedotustaulun takapuolella, joka näkyy teidän kanteluunne liitetystä valokuvassa. Vaalitoimiston saatua tieto puutteesta, tiedotustaulun etupuoltakin varustettiin ruotsinkielisellä tekstillä. Vastineessanne toteatte että ei voi olla Teidän ”asianne tarkistaa mikäli ennakkoäänestyksessä kyltissä lukee ”äänestyspaikka” toiselta puolelta kun toiselta puolelta voi lukea jotain muuta”.

Jokseenkin jää epäselväksi mikäli Te valituksessanne tarkoitate että Martinlaakson kirjastosta ei löytynytkään ruotsinkielisiä kylttejä vai jos viittaatte pelkästään siihen suomenkieliseen tekstiin joka löytyi siltä opastustaulun puolelta joka näkyy valokuvassa. Selvityksen mukaan Teidän valituksessanne väitetään virheellisesti, ettei ollenkaan olisi löytynyt ruotsinkielisiä kylttejä Martinlaakson ennakkoäänestyspaikalta. Keskusvaalilautakunnan mukaan kaikki muut ennakkoäänestyspaikan kylteistä olivat suomeksi ja ruotsiksi.

Huomioon ottaen että kyseinen opastustaulu oli kaksikielinen, toiselta puolelta ruotsinkielisenä, ja ruotsinkielistä tekstiä lisättiin myös toiselle puolelle, minulla laillisuuden valvojana ei ole minkäänlainen syy epäillä lainvastaista menettelyä asiassa siltä osin, kuin tämä asia koskee kunnallisvaalien ennakkoäänestyspaikan opastusta Martinlaakson kirjastossa Vantaalla. Minulla ei ole syytä kyseenalaistaa keskusvaalilautakunnan väittämää jonka mukaan kaikki muut kyltit oli varustettu molemmilla kielillä.

Kuten oikeusasiamiehen yllä mainitussa päätöksessä mainitaan, teillä oli ennakkoäänestyksen yhteydessä oikeus käyttää äidinkieltänne, eli ruotsia, sekä saada palvelua tällä kielellä. Selvityksessään keskusvaalilautakunta kiistää teidän väittämänne, jonka mukaan Te että saanut ”mitään vastausta” kysymykseenne koskien kylttiä jossa luki ”äänestyspaikka”. Selvityksen mukaan vastuussa oleva vaalitoimitsija olisi asiallisesti puhunut kanssanne ruotsiksi kyltin tutkiskelun

yhteydessä ja ”ääneen epäillyt kantelijalle että miten on mahdollista että ruotsinkielinen kyltti puuttuu kun opastetauluun oli kiinnitetty ruotsinkielinen opaste jo ensimmäisen ennakkoäänestyspäivän aamulla, sekä miettinyt josko jopa voisi olla ilkeältä kyseessä”.

Totean täten, että Teidän ja keskusvaalilautakunnan käsitykset keskustelustanne toimitsijan kanssa eroavat toisistaan. Asiassa ei ole saatavillakaan sellaista uutta selvitystä koskien keskustelun sisältöä niillä keinoilla jotka ovat laillisuusvalvojien käytettävissä. Tämän takia en voi todeta että Teidän kielelliset oikeudet olisivatkaan tulleet huomioituiksi sillä tavoin joka edellytetään Perustuslain 17 §:n mukaan.

Asiassa ei ole muulloinkaan ilmaantunut mitään mikä antaisi aihetta minulle laillisuuden valvojana ryhtyä toimenpiteisiin. Tämän takia kantelunne ei aiheuta toimenpiteitä.

Täten Teidän kirjelmänne liite palautetaan.

Apulaisoikeuskansleri	MIKKO PUUMALAINEN
	Mikko Puumalainen

Nuorempi oikeuskanslerin sihteeri	LAURA PYÖKÄRI
	Laura Pyökäri

Jäljennöksen oikeellisuuden todistaa valtioneuvoston oikeuskanslerivirastossa 17.12.2013

Laura Pyökäri



Keskusvaalilautakunta 29.1.2014 § 8

Puheenjohtajan esitys:

Tarkastetaan ja hyväksytään tämän kokouksen pöytäkirja heti tässä kokouksessa.

Päätös:

Tarkastettiin ja hyväksyttiin tämän kokouksen pöytäkirja heti tässä kokouksessa.

Täytäntöönpano: Vaalitoimisto

Muutoksenhakuohje: 3.1 Oikaisuvaatimus- ja valituskielto

Lisätiedot:

keskusvaalilautakunnan sihteeri Niina Kolju, p. 09 8392 2150, etunimi.sukunimi(at)vantaa.fi



Kokouksen päättäminen ja seuraava kokous

Keskusvaalilautakunta 29.1.2014 § 9

Puheenjohtajan esitys:

Päätetään pitää seuraava kokous keskiviikkona 23.4.2014 klo 17.00.

Päätös:

Päätettiin pitää seuraava kokous keskiviikkona 23.4.2014 klo 17.00.

Puheenjohtaja päätti kokouksen klo 17.30.

Täytäntöönpano: Vaalitoimisto

Muutoksenhakuohje: 3.1 Oikaisuvaatimus- ja valituskielto

Lisätiedot:

keskusvaalilautakunnan sihteeri Niina Kolju, p. 09 8392 2150, etunimi.sukunimi(at)vantaa.fi



Muutoksenhakuohje 3. Oikaisuvaatimus- ja valituskielto

3.1

Päätöksistä, jotka koskevat vain valmistelua tai täytäntöönpanoa, ei kuntalain 91 §:n mukaan saa tehdä oikaisuvaatimusta eikä kunnallisvalitusta.

3.2

Vaalilain 4 luvussa tarkoitettuihin ehdokasasettelun viranomaistehtäviä koskeviin päätöksiin, ei saa erikseen hakea muutosta. (Vaalilaki 45 §)

3.3

Vaalilain 5 luvussa tarkoitettuihin ennakkoäänestystä koskeviin päätöksiin, ei saa erikseen hakea muutosta. (Vaalilaki 66 §)

3.4

Vaalilain 6 luvussa tarkoitettuihin vaalipäivän äänestystä koskeviin päätöksiin, ei saa erikseen hakea muutosta. (Vaalilaki 83 §)